

**FACTORES QUE INTERVIENEN EN LOS PROCESOS DE LA ENSEÑANZA DEL
INGLÉS EN LA UNIVERSIDAD DE MANIZALES**

ÁNGELA PATRICIA URIBE NARANJO

2018

**FACTORES QUE INTERVIENEN EN LOS PROCESOS DE LA ENSEÑANZA DEL
INGLÉS EN LA UNIVERSIDAD DE MANIZALES**

Estudiante:

ÁNGELA PATRICIA URIBE NARANJO

Asesor:

JHON FREDY ORREGO NOREÑA

**MAESTRIA EN EDUCACIÓN Y DESARROLLO HUMANO
CENTRO DE ESTUDIOS AVANZADOS EN NIÑEZ Y JUVENTUD
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE MANIZALES Y CINDE**

2018

DEDICATORIA

En esta disertación escrita, producto de dos años de formación e investigación, puedo mencionar a todas aquellas personas que fueron un apoyo invaluable para la culminación de mis estudios como profesores, compañeros, etc...

Sin embargo, quiero, en especial, dedicar esta tesis a mi señora madre, Nora Naranjo de Uribe, por su ayuda no solo económica para costear en parte mi Maestría, sino que ha sido ella la persona ejemplo a seguir para mí por sus enseñanzas éticas y valores inculcados que me permiten reconocerme y reconocer al otro. A mi tío, Ariel Naranjo, por su aporte económico, que sea la oportunidad de reconocerle su ayuda incondicional también quiero dedicársela.

AGRADECIMIENTOS

Deseo dar mis más sinceros agradecimientos a mi asesor de tesis, el Magíster Jhon Fredy Orrego Noreña, por sus observaciones, comentarios, sugerencias y correcciones precisas y acertadas para llevar a cabo dicho trabajo. Es de mi interés resaltar, además, el acompañamiento y los aportes tan valiosos que el profesor Jhon Fredy me brindó en todo el proceso de formación de la Maestría en Educación y Desarrollo Humano del Centro de Estudios Avanzados en Niñez y Juventud alianza CINDE-Universidad de Manizales en calidad de coordinador de dicha Maestría y como docente de algunos de los seminarios que tuve la oportunidad de cursar con él. También y no menos importante, agradezco a todos los profesores que contribuyeron con mi formación académica y personal durante los dos años de camino por esta travesía que ha logrado no solo despejar muchas de mis inquietudes sino que me ha dejado muchos interrogantes que generan en mí un espíritu crítico, reflexivo y abierto que responda a los retos que exige el mundo moderno. A mis compañeros, gracias por sus colaboraciones, cooperaciones y contribuciones en la edificación de esta formación.

TABLA DE CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCIÓN	7
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	10
OBJETIVOS	16
General	16
Específicos	16
ANTECEDENTES	17
MARCO TEÓRICO	31
Contexto Político para la Formación de una Lengua Extranjera	31
Documentos rectores para la enseñanza y certificación de la lengua extranjera	31
Marco Común Europeo	33
Programa Nacional Bilingüe para la Formación de una Lengua Extranjera	35
Formación de lengua Extranjera en la Universidad de Manizales:	
Prevalencia del Inglés	39
De la Enseñanza a la Enseñanza del Inglés	45
Enseñanza	45
Enseñanza del inglés	48
METODOLOGÍA	60

Tipo de investigación	60
Método de investigación: Etnografía Reflexiva	62
Reflexividad	63
Fuentes de Información	64
Unidad de Análisis	64
Unidad de trabajo	64
Técnicas e instrumentos	65
Entrevista semi-estructurada y en profundidad	65
ANÁLISIS DE RESULTADOS	66
Factores Pedagógicos	66
Competencia Pedagógica	66
Metodología	68
Estilo de Enseñanza	72
Estilo Docente	75
Enseñanza en Contexto	82
Herramientas	84
Factores Lingüísticos: Competencia Lingüística	90
Otros Factores	93
Intereses y Motivaciones	93
Necesidad de Enseñanza	99
CONCLUSIONES	101
RECOMENDACIONES	106
BIBLIOGRAFÍA	107

INTRODUCCIÓN

El trabajo que a continuación se presenta describe los factores que intervienen en los procesos de la enseñanza del idioma inglés en la Universidad de Manizales desde la perspectiva de los docentes del Departamento de Idiomas y de los estudiantes de nivel IV de inglés en los diferentes programas de pregrado. Además, construye un diálogo entre los factores identificados por los docentes y los identificados por los estudiantes con el fin de resaltar los más relevantes en la enseñanza del inglés en la Universidad de Manizales. Para determinar dichos factores se abordó una investigación cualitativa recurriendo al método de etnografía reflexiva usando como instrumento y técnica la entrevista semi-estructurada y en profundidad. La investigación que aquí se llevó a cabo es producto de la importancia y prioridad que la educación, en cabeza del Ministerio de Educación Nacional, le ha dado a la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés con la apuesta del Programa Colombia Bilingüe.

En Colombia, la importancia del inglés se puede reflejar en la implementación de un creciente número de acuerdos multilaterales, incluso con países cuyos idiomas oficiales son distintos al inglés. En el plano comercial, por ejemplo, se tienen acuerdos vigentes, suscritos o negociaciones en curso con una buena cantidad países o zonas económicas, tales como Estados Unidos, la Unión Europea, EFTA (European Free Trade Association) (Suiza, Islandia, Noruega y Liechtenstein), Turquía, Japón, Israel, Corea, y Canadá, entre otros. Como se puede ver, estos acuerdos se realizan con países cuya lengua materna no es el

español, lo que nos indica que cada vez adquiere una mayor importancia el dominio de una lengua extranjera.

Para favorecer el fortalecimiento de una lengua extranjera, el MEN estableció el Programa Nacional de Bilingüismo en 2004 y es en el 2006, que el Gobierno Nacional adopta el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas Extranjeras*, cuyo principal objetivo consiste en fomentar el aprendizaje del inglés, así como el mejoramiento de la calidad de la enseñanza del mismo. En esencia, se trata de la formulación de una política de Estado dirigida a fortalecer el bilingüismo.

Para dicho propósito, el Ministerio de Educación Nacional definió y socializó (2006) los *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés*, para todos los niveles de la educación, de manera que los propósitos del sistema educativo se unificaran en forma coherente y contribuyeran a que los estudiantes colombianos se prepararan para afrontar las exigencias del mundo globalizado. El Gobierno Nacional tiene el compromiso fundamental de crear las condiciones para que los colombianos desarrollen competencias comunicativas en otra lengua.

Tener un buen nivel de inglés facilita el acceso a oportunidades laborales y educativas que ayudan a mejorar la calidad de vida. Ser competente en otra lengua es esencial en el mundo globalizado, el cual exige poderse comunicar mejor, abrir fronteras, comprender otros contextos, apropiarse de saberes y hacerlos circular, entender y hacerse entender, enriquecerse y jugar un papel decisivo en el desarrollo del país. Ser bilingüe amplía las oportunidades para ser más competentes y competitivos. El ideal de tener colombianos capaces de comunicarse en inglés con estándares internacionalmente comparables.

Hoy en este mundo globalizado, la cultura se ve profundamente afectada, pues las brechas culturales se reducen cada vez más; aspectos característicos y típicos de diferentes regiones, como la gastronomía, la música, la vestimenta, entre otras, se mezclan unos con otros. Todo esto ha hecho necesario cada vez más la adquisición de otros idiomas, pues es quizás la forma más efectiva de acceder a las otras culturas, ya sea con intereses políticos, económicos, culturales o turísticos.

Es por lo anterior que en la actualidad donde todo está interconectado, el saber otras lenguas, diferentes a la materna, no sólo es necesario sino también parte del quehacer diario. La importancia y necesidad de manejar una lengua extranjera en la educación superior, en particular el inglés, es hoy día fundamental para el desenvolvimiento en ámbitos educativos y profesionales con una visión pluricultural del mundo donde se respete y tolere al otro en la interacción con sus formas de pensar y de expresarse sin perder la identidad propia de cada cultura.

En la actualidad, un objetivo fundamental en la educación superior, es formar estudiantes con sentido crítico, reflexivo y abierto que respondan a los retos que exige el mundo moderno. Esto implica fomentar en ellos actitud colaborativa y cooperativa con otras culturas, para lo cual el dominio de otras lenguas es clave para las movilidades académicas, las investigaciones científicas y la consulta bibliográfica, entre otras.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Luego del auge de la industrialización, el mundo entra en un proceso de crecimiento desmedido y con la posterior aparición de los medios de comunicación tecnológicos, se aceleró a una escala monumental que ha empequeñecido el mundo lanzándonos a lo que hoy llamamos “globalización”, un escenario dinámico que permite que todo y todos estén conectados, de modo tal que aquello que pasa en cualquier parte del mundo no solo nos afecte sino que también nos impacte económica, política y socialmente.

Así, la globalización crece con la imposición de los mercados capitalistas (luego de la guerra fría) reduciendo las barreras arancelarias y desarrollando los transportes que permiten que las fábricas y empresas trabajen sin fronteras, dando paso a la influencia en diversos sectores de las empresas transnacionales sobre las decisiones que se toman en todos los campos, incluido el educativo.

En este contexto, la cultura también se ve profundamente afectada, pues las brechas culturales se reducen cada vez más; aspectos característicos y típicos de diferentes regiones, como la gastronomía, la música, la vestimenta, entre otras, se mezclan unos con otros. Todo esto ha hecho necesario cada vez más la adquisición de otros idiomas, pues es quizás la forma más efectiva de acceder a las otras culturas, ya sea con intereses políticos, económicos, culturales o turísticos.

De esta forma, en este mundo globalizado, cada vez más pequeño, cada vez más cercano, donde todo está interconectado, el saber otras lenguas, diferentes a la materna, no

sólo es necesario sino también parte del quehacer diario. La importancia y necesidad de manejar una lengua extranjera en la educación superior, en particular el inglés, es fundamental para el desenvolvimiento en ámbitos educativos y profesionales con una visión pluricultural del mundo donde se respete y tolere al otro en la interacción con sus formas de pensar y de expresarse sin perder la identidad propia de cada cultura.

En la actualidad, un objetivo fundamental en la educación superior, es formar estudiantes con sentido crítico, reflexivo y abierto que respondan a los retos que exige el mundo moderno. Esto implica fomentar en ellos actitud colaborativa y cooperativa con otras culturas, para lo cual el dominio de otras lenguas es clave para las movilidades académicas, las investigaciones científicas y la consulta bibliográfica, entre otras.

Nunca ha habido una época en la que tantas naciones necesitaran hablarse entre sí.

Nunca ha habido una época en la que tanta gente haya querido viajar a tantos lugares... y nunca ha sido más urgente la necesidad de una lengua global. (Crystal, citado por MEN, 2006)

Es así como, al consolidarse el idioma inglés como un idioma global, una *lingua franca*¹ (Ku y Zussman, 2010), el número de personas que ven la necesidad de aprenderlo ha crecido a pasos agigantados en las últimas décadas; ya en 1997 Crystal había estimado que cerca de un tercio de la población mundial está expuesta al inglés en diferentes ámbitos educativos, culturales y sociales. La importancia y la fuerza del mismo se evidencian en el hecho de ser uno de los idiomas oficiales de las Naciones Unidas, la Aviación Civil Internacional y el Fondo Monetario Internacional –FMI-, razón por la cual lo convierte en un vehículo de comunicación mundial. Como lo expresa Vélez (En, MEN, 2006),

¹ Un idioma común usado entre personas cuyos idiomas maternos son diferentes.

Tener un buen nivel de inglés facilita el acceso a oportunidades laborales y educativas que ayudan a mejorar la calidad de vida. Ser competente en otra lengua es esencial en el mundo globalizado, el cual exige poderse comunicar mejor, abrir fronteras, comprender otros contextos, apropiarse de saberes y hacerlos circular, entender y hacerse entender, enriquecerse y jugar un papel decisivo en el desarrollo del país. Ser bilingüe amplía las oportunidades para ser más competentes y competitivos (p. 3).

Colombia, debido al creciente número de acuerdos multilaterales con Estados Unidos, la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega y Liechtenstein entre otros, no ha sido ajena a la necesidad de implementar en su política de gobierno, el idioma inglés como lengua extranjera, es así como desde el Ministerio de Educación Nacional se crea el *Programa Nacional de Bilingüismo* (2004) con el fin de promover en los colombianos el dominio de este idioma y es en el 2006, que el Gobierno Nacional adopta el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas Extranjeras*.

Sin embargo, a pesar de que este marco ha sido diseñado bajo los criterios de integración, transparencia y coherencia, existe una discrepancia entre la enseñanza y evaluación del inglés en la educación superior con lo que realmente requiere el futuro profesional para el efectivo desempeño en la lengua extranjera en su ámbito personal, público, profesional y educativo. Consecuencia ésta, de contenidos y metodologías para la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés limitados a políticas institucionales. Dentro de este contexto, se pueden evidenciar las consecuencias que generan dichas políticas y cómo éstas tienen unos efectos los cuales entorpecen la competencia comunicativa del idioma inglés que se espera alcanzar.

En primer lugar, el proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en su competencia comunicativa está enfocado en su mayor intensidad al componente lingüístico lo que hace que haya poca atención de algunos docentes a las competencias generales de los usuarios de la lengua.

En segundo lugar, el contexto mental² del docente difiere en gran medida del estudiante y esto lleva a que haya un débil conocimiento por parte de algunos docentes del idioma inglés en los recursos, cognitivos, emocionales y volitivos de cada estudiante.

En tercer lugar, existe una frágil flexibilidad en el empleo de recursos didácticos por los tiempos medidos de clase y el libro texto asignado para cada nivel lo que genera una escasa asignación del uso oral del idioma inglés lo cual no permite un progreso considerable en la expresión oral de este idioma.

En cuarto lugar, las evaluaciones de la competencia comunicativa están centradas en gran medida en el componente lingüístico y los errores son imperdonables, no permitiendo con esto, que los estudiantes entiendan y se hagan entender en el idioma inglés de una manera natural aún con errores en contextos naturales del uso del idioma.

En quinto y último lugar, la rigidez en el ejercicio de la práctica docente, debido a las políticas institucionales, conlleva a una precaria emotividad de las partes interesadas en el proceso enseñanza-aprendizaje y los efectos se evidencian en el limitado uso del idioma inglés fuera del aula. De esta manera el dominio del idioma inglés por parte de algunos estudiantes de pregrado es deficiente entorpeciendo así su desempeño en los ámbitos donde este idioma es requerido.

² Referido al conjunto de acontecimientos y de factores situacionales tanto internos como externos a la persona dentro de los cuales se producen los actos comunicativos, (*Marco Común Europeo*)

Por lo tanto, pareciera evidenciarse en la educación superior, una inconsistencia en la manera como se enseña y evalúa, y lo que se espera que se aprenda; motivo éste que genera una resistencia, en los estudiantes de la educación superior, al estudio formal del inglés.

Así mismo, uno de los propósitos fundamentales de la educación superior en general es formar profesionales que den respuesta y aportes a la sociedad de una manera crítica y reflexiva. Es aquí donde, si bien la educación superior se esfuerza en formar futuros profesionales para el mundo globalizado, en donde la enseñanza de un segundo idioma se hace indispensable, su intención desfallece con políticas institucionales de contenidos y metodologías para la enseñanza limitadas y exámenes en donde la evidencia de la competencia comunicativa, no se admiten los errores.

En la medida en que la educación superior fuera más flexible con sus currículos y evaluaciones del idioma inglés, estaría contribuyendo no solo a vencer las barreras que limitan la comunicación entre individuos de diferentes lenguas sino que también contribuiría de manera significativa a la comprensión mutua, la colaboración, la discriminación y los prejuicios que muchas veces se tienen por no poder acceder a otras culturas, y es a través del lenguaje que esto es posible. El identificar los factores que intervienen en los procesos de enseñanza del idioma inglés, contribuye a impartir una enseñanza significativa en donde el “focus” no sea solamente el aprendizaje del idioma como tal, sino un mayor y mejor entendimiento, tolerancia y respeto a las identidades y a la diversidad cultural. Es así como el logro de la competencia comunicativa eficiente y eficaz del idioma inglés ayuda, además, a evitar que haya algunos marginados de las oportunidades académicas y laborales que se podrían alcanzar sino se careciera de este idioma.

Teniendo en cuenta todo lo anterior, no queda más que preguntarnos si el profesor de lenguas está enseñando el idioma inglés pensando en las necesidades e intereses del futuro profesional, si al momento de impartir la enseñanza de este idioma se tienen en cuenta los aspectos cognitivos, emocionales y volitivos con los que cuenta cada estudiante y lo más importante si lo que está impartiendo a través de dicho idioma tiene sentido para el estudiante en su vida cotidiana. Todas estas inquietudes, pueden esclarecerse en la medida que percibamos los elementos que los docentes de inglés de la Universidad de Manizales utilizan en la enseñanza de este idioma en la formación de profesionales; que conozcamos sus metas como docentes, más allá de las establecidas en los planes curriculares; y por último, que profundicemos en sus prácticas de enseñanza. Por esta razón, esta investigación busca develar los factores que intervienen en la enseñanza del inglés en la educación superior desde las voces de los docentes de inglés y los estudiantes de pregrado en la Universidad de Manizales. En este sentido, la pregunta de investigación que moviliza este proyecto es:

¿Cuáles son los factores que intervienen en los procesos de la enseñanza del inglés de la Universidad de Manizales?

OBJETIVOS

General

Describir los factores que intervienen en los procesos de la enseñanza del inglés en la Universidad de Manizales.

Específicos

Identificar los factores que intervienen en los procesos de la enseñanza del inglés desde la perspectiva de los docentes del Departamento de Idiomas de la Universidad de Manizales.

Identificar los factores que intervienen en los procesos de la enseñanza del inglés desde la perspectiva de los estudiantes de nivel IV de inglés de la Universidad de Manizales.

Construir un diálogo entre los factores identificados en los docentes y los identificados en los estudiantes para extraer aquellos que sean más relevantes en la enseñanza del inglés en la Universidad de Manizales.

ANTECEDENTES

Tagle Ochoa, T., Díaz Larenas, C., Alarcón Hernández, P., Quintana Lara, M., & Ramos Leiva, L. (2015). Creencias de estudiantes de pedagogía sobre la enseñanza del inglés.

De acuerdo con un estudio realizado a estudiantes de educación media en Chile, se pudo establecer que solo el 18 % logró un nivel básico en función de las competencias del área de conocimiento. Los bajos resultados estarían asociados a las prácticas y a las creencias pedagógicas de los docentes. Las creencias son difíciles de modificar, sin embargo, existen expertos que aseguran que sí es posible el cambio y que la práctica, como actividad curricular, tendría un rol importante en el proceso de modificación de las creencias de los estudiantes.

El objetivo del estudio es identificar las creencias sobre la enseñanza que tienen los estudiantes de último año de la carrera de pedagogía en inglés de una universidad chilena. Como metodología se seleccionaron, al azar, diez estudiantes que finalizaban su práctica profesional en la carrera de pedagogía en inglés en establecimientos de la región. Se empleó el análisis de contenido, apoyado en la codificación y categorización de la información en el software de análisis cualitativo Atlas.ti. Se desarrolló un protocolo de entrevista semiestructurada a cada participante, con una duración de 40 minutos.

Las conclusiones de la investigación indican que los participantes (futuros docentes) tienen creencias sobre la enseñanza enmarcadas en un enfoque tradicional y comunicativo,

lo que afecta la enseñanza de la lengua extranjera. Las creencias afectan la toma de decisiones en la práctica pedagógica. Por lo tanto, “...se requiere perfeccionar la implementación de iniciativas, asociadas a la línea de práctica, que favorezcan que los estudiantes de pedagogía en inglés puedan explicitar, cuestionar y modificar sus creencias sobre cómo se construye conocimiento en el área de especialidad” (p. 85).

Finalmente, los autores proponen para la preparación profesional de los futuros docentes:

Poner especial atención a las iniciativas que logren cuestionar las creencias asociadas a las tareas o actividades que se pueden diseñar o implementar para el desarrollo de las habilidades productivas (expresión oral y escrita) las cuales tienden a basarse, esencialmente, en una visión tradicional de la enseñanza de la lengua. (p. 85)

Rojas-Jara, C., Díaz-Larenas, C., Vergara-Morales, J., Alarcón-Hernández, P., & Ortiz-Navarrete, M. (2016). Estilos de enseñanza y estilos de aprendizaje en educación superior: Análisis de las preferencias de estudiantes de Pedagogía en inglés en tres universidades chilenas. Revista Electrónica Educare, 20(3), 1-29.

En este artículo se evidencian los resultados de una investigación realizada el 2014 en tres universidades chilenas. El objetivo de esta investigación fue analizar las preferencias de los estilos de enseñanza y estilos de aprendizaje de estudiantes de pedagogía en inglés, y determinar si el año de su formación (primero, tercero y quinto año) influye en la preferencia de algunos estilos por sobre otros.

La metodología utilizada fue descriptiva de tipo transversal y comparativo, se constituyó mediante un muestreo no experimental. Participaron 279 estudiantes en la

prueba de estilos de enseñanza y 238 estudiantes en la prueba de estilos de aprendizaje. Este estudio tuvo como referente conceptual los estilos de enseñanza y estilos de aprendizaje a Grasha y Riechmann (1975), quienes proponen una clasificación, una agrupación por *clústers* y la construcción de *clústers integrados*. El cuestionario de estilos de aprendizaje consta de 60 afirmaciones orientadas a determinar el estilo de aprendizaje de cada estudiante. Para conocer el estilo se suman las puntuaciones de cada afirmación y luego este resultado se divide por 10 para encontrar el promedio a los ítems asignados a cada estilo de aprendizaje. Para esto se desarrolló el instrumento llamado *Teaching Styles Inventory* o TSI, en el cual se presentan cinco patrones diferentes de docentes: Experto, Autoridad formal, Modelo personal, Facilitador y Delegador.

La principal conclusión a la que llegó el estudio fue que los sujetos estudiantes analizados tendían hacia el *clúster de enseñanza facilitador/ modelo personal/ experto* y *clúster de aprendizaje colaborador/ participativo/ independiente*. Entre los estilos de aprendizaje, no se encontraron diferencias estadísticamente significativas.

Valenzuela, M. J., Romero, K., Vidal-Silva, C., & Philominraj, A. (2016).

Factores que Influyen en el Aprendizaje del Idioma Inglés de Nivel Inicial en una Universidad Chilena. Formación universitaria, 9(6), 63-72.

En la actualidad existe una evolución de metodologías y herramientas en la búsqueda de una estrategia efectiva o universal para enseñar el idioma inglés. Este estudio tiene como objetivo conocer el efecto que tienen el profesor y las herramientas de apoyo en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, así como también, determinar si la dependencia educacional predice un mejor nivel del dominio del idioma.

La metodología aplicada fue un estudio descriptivo-correlacional, utilizando el *Oxford Placement Online Test* como pre y post a una muestra de 132 estudiantes de nivel inicial del idioma inglés pertenecientes a diversas carreras de pregrado que terminaron el curso inicial de inglés en el programa de idiomas de Universidad de Talca en Chile. En cuanto al tipo de establecimiento que los estudiantes egresaron se observa que 12,1% pertenecía a colegios particulares pagados; el 43,9% a particulares subvencionados y un 43,9% a municipales. Las edades fluctuaron entre los 18 y 29 años. Hombres el 59,1% y mujeres el 40,9 %. Los estudiantes fueron divididos en cursos con tres herramientas de apoyo diferentes entre medición (50 alumnos utilizaron *Dyned*, 38 *Interchange* y 44 *Top Notch*). Cuatro profesores participaron en el estudio.

Las conclusiones indican que no hay diferencias significativas entre las herramientas de apoyo utilizadas en el rendimiento de los estudiantes. Tampoco se observa influencia al analizar la dependencia educacional de procedencia y es el profesor el único factor que resulta relevante en este proceso. De esta forma se puede concluir que, a pesar del desarrollo de sistemas computacionales para el aprendizaje, el profesor sigue siendo un factor determinante dentro de este ámbito.

Una línea de investigación, que emerge a la luz de este estudio, es el análisis de qué es lo que hace que un profesor sea más efectivo que otro, evaluando variables propias de este como lo son: la formación académica, el rol que cumple dentro de la clase y los estilos de enseñanza que utiliza. (p. 69)

Romero, G., & González, J. (2004). La enseñanza conjunta en cursos de inglés en la Universidad Simón Bolívar-Sede del Litoral.

En este trabajo se reportan los resultados de una experiencia en la cual se aplicó la estrategia de enseñanza conjunta a un grupo de estudiantes de las carreras Administración del Turismo y Administración Hotelera, de la Universidad Simón Bolívar de los cuales cursaron tres de las cinco asignaturas de inglés obligatorias en su pensum de estudio, bajo el enfoque sugestopédico. El término *enseñanza conjunta* en este trabajo se refiere a la administración en forma simultánea de un curso por dos profesores de la misma especialidad.

Metodología. Para la recolección y procesamiento de la información se siguieron los lineamientos de la investigación cualitativa etnográfica de Martínez (1991). Los datos se obtuvieron a partir de entrevistas realizadas a veintitrés estudiantes de inglés a los cuales se les había impartido inglés I y III bajo esta misma modalidad de enseñanza, y de las observaciones de los profesores las cuales eran plasmadas en sendos diarios al final de cada sesión de clase. Las entrevistas fueron abiertas y se realizaron al final del curso de Inglés V.

Los resultados de este trabajo mostraron un aumento en la motivación en los estudiantes y profesores, una mayor participación de los estudiantes en las actividades, mayor posibilidad de supervisión e interacción por parte de los profesores y una mejor y más creativa planificación del curso.

La estrategia de enseñanza conjunta ofrece ventajas como: clases más dinámicas, un ambiente más natural al impartir una enseñanza que se basa más en el seguimiento de modelos y no de instrucciones, una mayor interacción entre profesores en las actividades de planificación y en el trabajo de aula; por último, la presencia de dos profesores contribuye a mantener los ánimos del grupo en alto.

Los autores resaltan que es importante que exista afinidad entre los dos docentes para que se puedan dar los beneficios presentados en este trabajo.

Salazar, E. U., & Salazar, V. U. (2016). Las competencias genéricas en la formación del estudiantado de la enseñanza del inglés en la universidad de Costa Rica: visión de docentes y estudiantes y su relación con las demandas del sector empleador. InterSedes, 17(36).

El presente artículo presenta los principales resultados de la investigación realizada cuyo objetivo fue identificar las competencias genéricas que es necesario desarrollar en el estudiantado del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés de la Universidad de Costa Rica. La pregunta generadora fue: ¿Cuáles son las competencias genéricas que deben desarrollarse en las personas graduadas del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés de la Universidad de Costa Rica desde la perspectiva de docentes, estudiantes y sector empleador?

Metodología. La respuesta a la pregunta de investigación fue con el enfoque cuantitativo, no experimental transeccional descriptivo del tipo exploratorio; lo anterior porque no se tiene evidencia de que el tema se haya aplicado a la enseñanza de un segundo idioma. Las personas que participaron en el estudio fueron representantes del sector empleador, docentes y estudiantes de la Sede Rodrigo Facio y la Sede de Occidente. El sector empleador evaluó la importancia de las competencias genéricas incluidas en el cuestionario; el personal docente y el estudiantado indicaron la importancia y el nivel de desarrollo de estas competencias durante la formación universitaria. El instrumento utilizado para la recolección de datos fue el cuestionario.

Con el estudio se pudo concluir que las tres poblaciones consideran que la mayoría de las competencias son importantes. El personal docente y el estudiantado difirieron sobre el grado de desarrollo promovido durante la formación en la universidad

Esta información es trascendental para las personas que tienen a su cargo la implementación de los dos planes de estudio analizados, ya que permite valorar lo que se está haciendo al respecto y tomar decisiones que permitan fortalecer la formación en el desarrollo de esas competencias. Cuando se consultó a la población docente y estudiantil de la universidad.

Áñez, E. P. (2010). Programa de entrenamiento de estrategias de aprendizaje: un recurso útil para la enseñanza del inglés. Omnia, 16(1).

En la enseñanza del inglés como lengua extranjera, específicamente en el área de comprensión lectora, el uso de estrategias de aprendizaje facilita el entendimiento de un texto escrito. Así lo asegura Oxford (1990) quien sostiene que los estudiantes que usan estrategias de aprendizaje procesan cualquier tipo de información en inglés de manera más rápida y efectiva, bien sea como segunda lengua o como lengua extranjera, con el propósito de que ellos se familiaricen con ellas y las usen conscientemente en diversas actividades de lectura.

Esta investigación analiza la utilidad de un programa de entrenamiento para la enseñanza de estrategias de aprendizaje a estudiantes de inglés como lengua extranjera.

La metodología desarrollada fue documental, de carácter descriptiva. Primeramente, se especifica la definición de estrategias de aprendizaje y su importancia, según autores como Oxford (1990), Cohen (2003), Chamot (2004), entre otros. Seguidamente, se detalla el propósito de un programa de entrenamiento (Cohen, 2003) y diferentes modelos (Pearson y Dole, 1987; Oxford, 1990; Cohen, 1998 y Greenfell y Harris, 1999, citado por Chamot, 2004) con sus respectivas etapas para conducirlos. Asimismo, se describen experiencias

obtenidas con grupos de estudiantes que fueron sometidos a un entrenamiento de estrategias (Padrón, 2001 y Padrón y Ballester, 2006).

Las conclusiones indican que un entrenamiento en el uso de las estrategias de aprendizaje podría ser un recurso muy útil para la enseñanza del inglés, por cuanto permite que los estudiantes se hagan conscientes de su utilidad e importancia.

Permite que los estudiantes aborden el contenido desde su propia perspectiva, aun cuando muchos lo hagan de forma inconsciente. Facilitan la autodirección en el aprendizaje lo que genera más confianza y más destrezas en el idioma y, por consiguiente, un mejor desarrollo de la competencia comunicativa de los aprendices.

Provee a los estudiantes con herramientas que les permite identificar sus aspectos positivos y negativos, experimentar con diferentes tipos de estrategias que tal vez conocen o que son nuevas para ellos; abordar las tareas desde distintas perspectivas, transferir estrategias a otros contextos diferentes al aprendizaje de idiomas, y por último autoevaluarse a ellos mismos.

Páez, M. E. V. (2009). Componente cultural, libros de texto y enseñanza del inglés como lengua extranjera. Forma y función, 22(1), 95.

El documento es un producto parcial de una investigación de tesis doctoral acerca del estudio del componente cultural en la enseñanza del inglés en Colombia. “*El objetivo principal de este análisis es explorar, contrastar y comparar los conceptos explícitos e implícitos y las teorías acerca de la cultura que tienen aplicaciones prácticas en los textos escolares para enseñanza del inglés*”. (Pág. 2) en estudiantes de bachillerato, durante el periodo 1994-2008. La metodología consistió en hacer:

Una selección de un corpus de seis libros de texto al azar dentro de un universo de cuarenta libros existentes con el común denominador de ser libros de texto producidos por editoriales extranjeras y usados en Colombia en contextos de colegios públicos. (p. 4)

La conclusión de los textos analizados es que utilizan elementos culturales internacionales de una amplia variedad de culturas de países angloparlantes o de aquellos países en los que el inglés es lengua internacional. Esta es la característica más frecuente en los libros que se comercializan en países donde el inglés se aprende como lengua extranjera.

Esto puede llevar implícito el mensaje positivo de que se puede hablar una lengua extranjera sin perder el acento propio y que es importante aprender a distinguir tales acentos sin perder las posibilidades de comunicación. Pero también puede llevar implícitos mensajes negativos frente a las fuerzas simbólicas identitarias de países tercermundistas cuyas políticas públicas en este tema reflejan cada vez más una necesidad apremiante de que los estudiantes mejoren sus niveles de competencia comunicativa en la lengua inglesa descuidando quizá los mismos desarrollos en lengua materna. (p. 26)

Castillo, R., Blanco, B. R., Martín, Z., Ortega, Y., Parra, M. C., Ramírez, C. P., ... & Castrillón, S. F. (2006). Elementos de una propuesta para la enseñanza del inglés: Una mirada a seis contextos. Revista Científica, 7, 153-181.

Este proyecto reunió seis estudios elaborados por profesores-investigadores con el fin de analizar críticamente los programas que cada uno de ellos desarrollaba en sus aulas para aplicar la educación de la lengua extranjera en instituciones de educación básica.

El objetivo fue proponer innovaciones en el contenido y en las metodologías utilizadas, como también analizar las necesidades curriculares. El grupo de investigación promovió la reflexión sobre las prácticas de aula y sobre las formulaciones teórico-prácticas que proponen las instituciones.

La metodología fue tomar datos en sus respectivos colegios y analizar críticamente los programas de inglés para proponer innovaciones. En este caso, el análisis y las innovaciones del programa incluyen un conjunto de temas, problemas, metodologías, materiales y evaluación.

El grupo de investigación concluyó que los programas presentaban vacíos conceptuales, de contenido y de adecuación al contexto. Así mismo, que era poca la contribución que hacían al desarrollo del Proyecto Educativo Institucional.

Adicionalmente, concluyen que el programa propuesto por las instituciones no consulta las necesidades e intereses de los aprendientes; y por tanto, ellos no muestran interés por las metodologías utilizadas, por los temas abordados ni por los materiales sugeridos.

En cuanto a las innovaciones, indican que el trabajo de grupo sistemático, la contextualización, la negociación de temas, el uso de textos auténticos e ir más allá de la lectura literal son factores que permitirían un mayor aprendizaje.

Laudadío, M. J., & Da Dalt, E. (2015). Estudio de los estilos de enseñanza y estilos de aprendizaje en la universidad. Educación y Educadores, 17(3).

El estudio hace relación a la necesidad que tienen los docentes de dar una pronta respuesta a las exigencias en el ejercicio de su labor y de ofrecer una enseñanza con

calidad. “Para ello no es suficiente dominar una determinada disciplina, es necesario enseñar a pensar y actuar como profesionales” (p. 486)

El objetivo del trabajo es conocer cuáles son las formas típicas de enseñanza de los profesores universitarios en relación con las distintas disciplinas de enseñanza.

La metodología aplicada fue un cuestionario factorial en su origen y es una escala Likert que permite conocer si la actividad docente está centrada en la figura del profesor, en la enseñanza de un determinado contenido o en el aprendizaje de los alumnos. Se evaluaron 36 ítems de distintos aspectos de la docencia universitaria. “*El instrumento se centra en dos enfoques u orientaciones docentes: uno centrado en el profesor y su enseñanza, y otro en el estudiante y su aprendizaje*” (p. 491). Desde lo descriptivo se presentaron algunas consideraciones para el análisis de la muestra: edad, sexo, categoría profesional, formación de posgrado, áreas de conocimiento, años de experiencia docente en la universidad. El cuestionario fue aplicado a 188 profesores de universidades privadas del sistema educativo argentino.

Las conclusiones más relevantes mencionan que existe un alto interés de los estudiantes por aprender y los profesores se preocupan por saber qué y cómo aprenden; además que consideran que la relación con los estudiantes es cercana ya que se muestran sensibles y pacientes hacia sus preocupaciones.

Los profesores creen que el sistema de evaluación que utilizan es el apropiado para los objetivos de su asignatura. Además, creen que la enseñanza de la asignatura no debe centrarse únicamente en transmitir la información que será motivo de evaluación; también es necesario que los estudiantes aprendan los principales conceptos, el conocimiento declarativo y los conocimientos significativos.

Aunque la investigación parece apoyar la filosofía de que la enseñanza centrada en el estudiante brinda un mejor aprendizaje, la naturaleza de corto plazo de la mayoría de los estudios parece favorecer una clase centrada en el profesor, ya que es la norma en universidades, dado que, al parecer, los estudiantes se sienten más cómodos con ese enfoque. (p. 495)

Adicionalmente, identificar los diversos estilos de enseñanza permite potenciar las ventajas y minimizar las desventajas, tanto para quien enseña como para quien aprende. En relación con los estilos adoptados por los profesores de las distintas disciplinas académicas, se observó que se pueden encontrar tanto el estilo centrado en el docente como el estilo centrado en el estudiante.

Díaz, A. E., & Carmona, N. C. (2011). Representaciones didácticas de los docentes de inglés: aspectos que deben integrar dichas representaciones para favorecer la formación en los estudiantes. Lenguaje, 39(1).

Este informe tiene como objetivo explorar las representaciones didácticas de los docentes de inglés, favorecedoras de procesos de formación integral en la enseñanza de lenguas extranjeras, en los estudiantes de la educación básica primaria de instituciones públicas de la ciudad de Medellín.

La metodología se enmarca dentro de una investigación cualitativa. Se acudieron a opiniones, consideraciones o puntos de vista de diecinueve docentes de inglés, dieciséis mujeres y tres hombres, de instituciones públicas ubicadas en sectores socioeconómicos de los estratos 1, 2 y 3. Los docentes que participaron en la investigación poseen título de licenciados o especialistas en inglés.

Para la exploración de las representaciones didácticas de los docentes y de los aspectos que la integran, se implementaron procedimientos metodológicos teóricos (revisión de investigaciones relacionados con el tema de investigación) y empíricos, (encuesta y entrevista en profundidad a los docentes participantes). La encuesta tuvo once preguntas, dos de las cuales se realizaron con el fin de explorar las representaciones didácticas de los docentes para procurar procesos de formación integral en las clases de inglés. Finalmente, se les hizo una encuesta en un tiempo promedio de 20 minutos con el fin de encontrar “*patrones generales de respuestas*”. Luego se eligieron las encuestas que a juicio de las autoras eran más relevantes (cinco en total) y se procedió a hacerles una entrevista a profundidad.

Los resultados concluyentes de la investigación reconocieron que las representaciones didácticas de los docentes participantes se fundamentan en algunas corrientes pedagógicas contemporáneas y en algunos presupuestos teóricos psicológicos que promueven cambios en el rol del docente y del estudiante.

Desde la óptica de la formación integral, la adquisición de la lengua extranjera es el resultado de la acción armónica entre los aspectos físicos, cognitivos, emocionales y sociales; por tanto, esta orientación debe ser tomada en cuenta, según los docentes participantes, en el momento de diseñar la didáctica de las clases de inglés, sobre todo si es para estudiantes de la educación básica. (p. 84)

Con el reporte de los hallazgos se encontraron algunos puntos que son materia para otras investigaciones. Se evidenció que el sistema didáctico mencionado por los docentes no fue presentado en su integridad ni se encontró en sus representaciones didácticas el sistema didáctico completo. Ninguno de los docentes tiene en cuenta propuestas pedagógicas contemporáneas, como es el caso del sistema didáctico de la categoría de

problema de aprendizaje; que consiste en formular una pregunta que sea resuelta en la clase y que ayude al proceso de enseñanza. Para finalizar, los docentes en sus opiniones no hacen alusión a métodos y técnicas de enseñanza que la teoría arroja para las lenguas extranjeras, lo que es una limitante para la didáctica de procesos de formación integral.

MARCO TEÓRICO

Contexto Político para la Formación de una Lengua Extranjera

Documentos rectores para la enseñanza y certificación de la lengua extranjera

Hoy por hoy la educación superior se propone ofrecer al estudiante una educación flexible que haga frente a este mundo globalizado la cual no se limite a la formación de áreas disciplinares específicas, sino que también incluya un pensamiento crítico basado en valores y en habilidades de razonamiento con el fin de preparar al alumno tanto en su formación profesional como también a lo largo de toda su vida.

En este sentido, la UNESCO estableció como “derechos lingüísticos” universales de todo ciudadano “el acceso a lenguas internacionales y a “otros sistemas de valores y maneras de interpretar el mundo”, lo que habría de coadyuvar a una “comprensión intercultural” (Education in a Multilingual World, 2003, pp. 16-17). Nace aquí una preocupación a nivel internacional por la enseñanza en LE -Lengua Extranjera- por lo que lleva a la formulación de dos documentos rectores de políticas educativas con visión a largo plazo, en un esfuerzo por unificar criterios, objetivos, lineamientos curriculares y mecanismos de evaluación en dicho campo. Dichos documentos son los *Estándares para el Aprendizaje de Lenguas Extranjeras* (Standars for Foreign Language Learning: Preparing for the 21st Century, 1996) y el *Marco Común de Referencia para las Lenguas* (Commun European Framework of reference for languages, 2001).

El primer documento, fue elaborado bajo el patrocinio de la Secretaria de Educación de Estados Unidos y de la Fundación Nacional para las Humanidades, integrándose una comisión nacional con la participación de las siguientes asociaciones: Consejo Norteamericano para la Enseñanza de Lenguas Extranjeras, Asociación Norteamericana de Profesores de Francés, Asociación Norteamericana de profesores de Alemán y Asociación Norteamericana de profesores de Español y Portugués. Este documento enfatiza la importancia de dar acceso a la LE a toda la población y que “...*la posesión de los saberes lingüísticos y culturales que forman parte del estudio de una lengua extranjera habrá de ser un requisito para la vida de un ciudadano en la aldea global*” (Standards 1996, pp. 11-12). El objetivo último sería propiciar una comunicación plena, es decir, “*saber cómo, cuándo y por qué decir qué a quién*” (Standards 1996, pp. 11-12).

El segundo documento, el Marco Común Europeo de Referencia, fue elaborado por los países miembros para la cooperación Cultural del Consejo de Europa. El documento establece entre sus objetivos centrales la

...intensificación en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras (...) en el interés de una mayor movilidad y de una comunicación internacional más eficaz que combine el respeto a la identidad y a la diversidad cultural, un mejor acceso a la información, una interacción personal más intensa, mejores relaciones laborales y un entendimiento mutuo más profundo (2001, p. 5).

Tanto el Consejo de Europa como los Estándares en sus políticas lingüísticas hacen hincapié en el cosmopolitismo, en el entendimiento intercultural, en la reflexión retroalimentadora entre las lenguas y las culturas maternas y extranjeras, así como en la necesidades de los alumnos de acceso a la información y a la movilidad (1996, p. 7).

El sistema educativo colombiano, adopta el *Marco Común Europeo* de referencia para la enseñanza, aprendizaje y evaluación de lenguas extranjeras como base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales, etc.

Marco Común Europeo

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación es el producto de más de diez años de trabajo investigativo por parte de un numeroso grupo de especialistas del campo de la lingüística aplicada con el objeto de marcar las líneas generales de la enseñanza y aprendizaje de lenguas. De esta manera, todos los interesados en el proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas pueden encontrar en dicho documento una referencia común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales, etc. Proporciona además, todos los conocimientos y las destrezas que deben desarrollar los alumnos con el fin de hacer uso de una lengua para comunicarse de manera eficaz.

Es así, como el Marco Común Europeo establece los niveles de dominio de la lengua que facilitan la valoración de la competencia lingüística en cada escala del aprendizaje. De esta manera, el Marco Común Europeo busca, en especial, satisfacer las necesidades de los alumnos para lo cual les proporciona a administradores educativos, a diseñadores de cursos, a profesores, a formadores de profesores, a entidades examinadoras, etc., todos los medios indispensables para que reflexionen en su propia práctica.

Una de las diferencias relevantes en las que enfatiza el Marco Común Europeo es en *multilingüismo* y *plurilingüismo*. El primero, entendido como el conocimiento de varias lenguas o la coexistencia de distintas lenguas en una sociedad determinada. Mientras que el

segundo, es la expansión lingüística de un individuo en los entornos culturales de una lengua desde el lenguaje familiar hasta el de la sociedad en general y después hasta las lenguas de otros pueblos.

Es en el segundo, en el que el individuo desarrolla una competencia comunicativa a la que contribuyen todos los conocimientos y las experiencias lingüísticas como también la utilización de recursos paralingüísticos (mímica, gestos, expresiones faciales, etc.). Por todo lo anterior, es precisamente aquí donde interviene el Marco Común Europeo para la educación en lengua, traspasando el simple logro del “dominio” de lengua en su componente lingüístico, sino que, y uno de sus mayores objetivos, es el desarrollo de un repertorio lingüístico en el que tengan lugar todas las capacidades lingüísticas. Por todo esto, el Marco Común Europeo propone a todas las instituciones educativas donde son impartidas las lenguas que se les dé la posibilidad a los alumnos de desarrollar competencias plurilingües.

El Marco Común Europeo cumple con tres criterios a saber: *integrador*, *transparente* y *coherente*. El primero hace énfasis en los conocimientos y destrezas que se deben desarrollar en el aprendizaje de una manera amplia. El segundo hace énfasis en que la información que se suministre, sea clara y explícita. Y por último, el término “coherente” se refiere a que la información esté libre de contradicciones. Es justamente el criterio de coherencia donde los sistemas educativos deben tener una relación armónica entre sus componentes: necesidades, objetivos, contenidos, material, programas y métodos de enseñanza y aprendizaje, evaluaciones, exámenes y calificaciones. En estas tres lógicas, el Marco de Referencia para la enseñanza, aprendizaje, evaluación debe ser abierto, flexible, dinámico y lo más importante “no dogmático” es decir, no sujeto a ninguna de las teorías o

prácticas lingüísticas o educativas que rivalizan entre sí de tal manera que el enfoque adoptado, sea la acción.

Programa Nacional Bilingüe para la Formación de una Lengua Extranjera:

El capital humano es uno de los ejes fundamentales del desarrollo de una sociedad. Sus efectos positivos se pueden ver en la reducción de la pobreza (Banerjee & Duflo, 2011), el aumento de los salarios (Mincer, 1974), la movilidad social (Bonilla, 2010; Angulo *et al.*, 2012), y mayores tasas de crecimiento económico (Barro, 1991; Mankiw *et al.*, 1992). Inicialmente, el capital humano se relacionó con la educación y la salud (Schultz, 1962). Sin embargo, recientemente diversos estudios han reconocido la importancia de las habilidades lingüísticas como uno de los factores determinantes de este (Carliner, 1981; Chiswick, 2008; McManus *et al.*, 1983; Tainer, 1988).

Precisamente, una de las expresiones más importantes de capital humano es el bilingüismo razón por la cual cada vez adquiere una mayor importancia el dominio de una lengua extranjera. Existen diversos estudios que demuestran el efecto de la consolidación de un idioma y el dominio de una lengua extranjera sobre el crecimiento económico. Helliwel (1999) muestra que la hegemonía de un idioma, en detrimento del resto de lenguas que no son ampliamente usadas (*language shift*), tiene un efecto positivo sobre los flujos comerciales. En el mismo sentido, Alesina & Farrera (2005) advierten que la diversidad lingüística en un país se encuentra negativamente relacionada con el crecimiento económico, o en otras palabras, que la consolidación de un idioma es un factor con un efecto positivo sobre el crecimiento económico. A nivel microeconómico, Chiswick (2008), Tainer (1988) y McManus *et al.* (1983) muestran que, entre los migrantes, aquellos que

dominan el idioma del país de destino obtienen mayores salarios, situación que es particularmente robusta entre los hispanos en los Estados Unidos.

Crystal (1997) estimó que cerca de un tercio de la población mundial está expuesta al inglés bajo diversas circunstancias, ya sean culturales, académicas o laborales. Esto no es una sorpresa, pues esta lengua se consolidó como un idioma global, una *lingua franca* que facilita la comunicación entre personas que manejan distintos idiomas.

Precisamente, Ku & Zussman (2010) muestran que la adopción de una *lingua franca* reduce barreras comerciales asociadas con la dificultad de comunicarse en lenguas maternas divergentes. Así, el número de personas que aprenden este idioma creció exponencialmente a lo largo de las últimas décadas. Graddol (2006) establece que entre la década de los setenta y la anterior el número de personas en el mundo aprendiendo inglés pasó de menos de 300 millones a cerca de 1.200 millones, y se espera que hacia finales de esta década alcance los 2.000 millones.

La hegemonía del inglés es evidente desde varios puntos de vista. Graddol (2006) resalta su importancia en el contexto educativo, señalando que el 53% de los estudiantes internacionales recibe clases en este idioma y el hecho de que la mayoría de las mejores universidades del mundo se encuentran en países en donde este es el idioma oficial. Sin embargo, su importancia va más allá de lo anterior: es uno de los idiomas oficiales de las Naciones Unidas, la Aviación Civil Internacional y el Fondo Monetario Internacional. De hecho, el 85% de las instituciones internacionales lo reconocen como uno de sus idiomas oficiales de trabajo (Crystal, 1997).

En Colombia, la importancia del inglés se puede reflejar en la implementación de un creciente número de acuerdos multilaterales, incluso con países cuyos idiomas oficiales son distintos al inglés. En el plano comercial, por ejemplo, se tienen acuerdos vigentes,

suscritos o negociaciones en curso con una buena cantidad países o zonas económicas, tales como Estados Unidos, la Unión Europea, EFTA (European Free Trade Association) (Suiza, Islandia, Noruega y Liechtenstein), Turquía, Japón, Israel, Corea, y Canadá, entre otros. Como se puede ver, estos acuerdos se realizan con países cuya lengua materna no es el español, lo que nos indica que cada vez adquiere una mayor importancia el dominio de una lengua extranjera.

Para favorecer el fortalecimiento de una lengua extranjera, el MEN estableció el Programa Nacional de Bilingüismo en 2004 y es en el 2006, que el Gobierno Nacional adopta el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas Extranjeras*, cuyo principal objetivo consiste en fomentar el aprendizaje del inglés, así como el mejoramiento de la calidad de la enseñanza del mismo. En esencia, se trata de la formulación de una política de Estado dirigida a fortalecer el bilingüismo.

Para dicho propósito, el Ministerio de Educación Nacional definió y socializó (2006) los *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés*, para todos los niveles de la educación, de manera que los propósitos del sistema educativo se unificaran en forma coherente y contribuyeran a que los estudiantes colombianos se prepararan para afrontar las exigencias del mundo globalizado. El Gobierno Nacional tiene el compromiso fundamental de crear las condiciones para que los colombianos desarrollen competencias comunicativas en otra lengua.

Tener un buen nivel de inglés facilita el acceso a oportunidades laborales y educativas que ayudan a mejorar la calidad de vida. Ser competente en otra lengua es esencial en el mundo globalizado, el cual exige poderse comunicar mejor, abrir fronteras, comprender otros contextos, apropiarse saberes y hacerlos circular, entender y hacerse entender, enriquecerse y jugar un papel decisivo en el desarrollo del país. Ser bilingüe

amplía las oportunidades para ser más competentes y competitivos. El ideal de tener colombianos capaces de comunicarse en inglés con estándares internacionalmente comparables.

A pesar de la existencia de este programa, son enormes los retos que tiene el sector educativo para alcanzar los niveles de bilingüismo (español-inglés) deseables, en particular en lo que concierne a la oferta de docentes de inglés calificados.

Con el establecimiento del Programa Nacional de Bilingüismo (PNB) y un entorno caracterizado por la apertura comercial, el tema del bilingüismo se convirtió en una política de Estado, razón por la cual adquirió una mayor visibilidad y, por ende, generó un mayor interés entre la comunidad académica. La mayoría de los estudios asociados con el bilingüismo se han concentrado en el componente lingüístico, es decir, en los programas y políticas educativas, además de metodologías pedagógicas, que facilitan y promueven el aprendizaje del inglés. En este sentido, vale la pena resaltar los estudios compilados por Mejía *et al.* (2011), los cuales contienen algunos de los principales aportes a la literatura nacional.

En lo concerniente específicamente al dominio de esta lengua extranjera en el ámbito nacional, los estudios son limitados. Uno de los primeros en proporcionar un panorama de la situación del bilingüismo en Colombia es el de Vélez-Rendón (2003), donde se concluyó que el inglés tiene un rol cada vez más importante dentro de la sociedad colombiana, debido a su creciente uso en el contexto académico y laboral. No obstante, tal como lo advierten Alonso y otros (2012), quienes se enfocan en la política bilingüe del Valle del Cauca, dicho estudio no proporciona información acerca del número de personas en el país que poseen competencias lingüísticas en esta lengua extranjera.

Precisamente, esta es la principal contribución de Sánchez-Jabba (2012), quien aunque no cuantificó el número de personas que dominan el inglés en Colombia, sí calculó la proporción de bachilleres bilingües. El autor concluyó que, en términos generales, el nivel de inglés en Colombia es relativamente bajo, y que la proporción de los estudiantes que pueden catalogarse como bilingües es de aproximadamente el 1 %. Esto indica que los avances en materia de bilingüismo en Colombia han sido discretos, ya que hacia mediados de la década anterior la proporción de personas con un nivel de dominio lo suficientemente alto para comprender y expresarse en inglés fue menor al 1% (MEN, 2006).

Sin embargo, más allá de lo anterior, aún queda un amplio margen para analizar el dominio por parte otros segmentos pertenecientes a población del sector educativo. El estudio de Sánchez-Jabba (2012) se concentra en la educación media, dejando de lado a los estudiantes de la educación superior, y los docentes de inglés, quienes tienen una influencia significativa sobre el rendimiento académico de los estudiantes (Bonilla & Galvis, 2011; Rockoff, 2004).

Formación de lengua Extranjera en la Universidad de Manizales: Prevalencia del Inglés.

La Universidad de Manizales, a partir del año 2013, con el acuerdo No. 006 de 29 de noviembre de 2013, estableció el número mínimo de créditos para los programas académicos en diferentes modalidades y articulados a la malla curricular de cada uno de ellos; así, para los programas profesionales este número sería de 12 créditos, para los tecnológicos de 6 y para los técnicos de 4 créditos. Acuerdo que empieza a regir a partir del primer semestre de 2014.

De igual manera se definen a través de éste los procedimientos que la institución dispone para la validación, homologación y clasificación del programa de Inglés para la Universidad de Manizales. Considerando también en su artículo 6, los niveles mínimos que deben aprobar los estudiantes de cada modalidad (de acuerdo con los establecidos por el Marco Común Europeo):

- a. Para los programas de 12 créditos: Nivel B1
- b. Para los programas de 6 y 8 créditos: Nivel A2
- c. Para los programas de 4 créditos: A1

Enfoque Comunicativo. La Universidad de Manizales a través del Departamento de idiomas adopta un enfoque comunicativo en la enseñanza del inglés como lengua extranjera con el fin de que los estudiantes aprendan a comunicarse de manera rápida y eficaz en el mundo actual. Para este propósito, implementa y desarrolla en cada nivel de inglés el material didáctico de la serie “Face2Face”. Este material trae diferentes componentes lingüísticos haciendo énfasis en vocabulario y gramática con un fuerte enfoque en el “escuchar” y hablar la lengua extranjera. Proporciona además, oportunidades para una práctica comunicativa del mundo real. La selección del vocabulario y estructuras que presenta cada lección en esta serie de “Face2Face”, va alineado con las políticas lingüísticas establecidas para cada nivel por el Marco Común Europeo de referencia para las lenguas.

El Departamento de Idiomas de la Universidad imparte 6 niveles de inglés (cada nivel en un semestre de carrera) para lo cual destina un libro para dos niveles de la siguiente manera:

Nivel de Inglés en la UM	Serie de Face2Face	Unidades	Nivel MCE
1	Elementary	1-6	A2
2	Elementary	7-12	A2
3	Pre-Intermediate	1-6	B1
4	Pre-Intermediate	7-12	B1
5	Intermediate	1-6	B1+
6	Intermediate	7-12	B1+

Ahora bien, para cada nivel y de acuerdo con las habilidades, se plantean los siguientes logros a desarrollar:

	A2	B1	B1+
Listening	<p>Puedo entender las frases y el vocabulario de mayor frecuencia relacionadas con áreas de relevancia personal inmediata: información personal y familiar; tiendas, área local, empleo.</p> <p>Puedo captar la información principal</p>	<p>Puedo entender la información principal: Discurso estándar sobre asuntos familiares regularmente: En el trabajo, en la escuela, en el ocio, etc.</p> <p>Puedo comprender la información principal de muchos programas</p>	<p>Puedo entender la información principal de discursos estándar sobre asuntos familiares regularmente en el trabajo, en la escuela, en el ocio, etc.</p> <p>Puedo comprender la información principal de muchos programas de televisión sobre asuntos de</p>

	cuando es corta, clara, simple: Mensajes y anuncios.	de televisión sobre asuntos de actualidad o temas de interés personal o profesional cuando el emisor es relativamente lento y claro.	actualidad o temas de interés personal o profesional cuando el emisor es relativamente lento y claro.
Reading	<p>Puedo leer textos muy cortos y sencillos.</p> <p>Puedo encontrar información específica e información predecible en lenguaje cotidiano simple como: anuncios, prospectos, menús y horarios.</p> <p>Puedo entender cartas personales simples y breves.</p>	<p>Puedo entender textos que consisten principalmente en frecuencia diaria o relacionada con el trabajo.</p> <p>Puedo comprender la descripción de los acontecimientos, los sentimientos y deseos en cartas personales.</p>	<p>Puedo entender textos que consisten principalmente en la rutina diaria o relacionada con el trabajo.</p> <p>Puedo comprender la descripción de los acontecimientos, los sentimientos y deseos en cartas personales.</p>
Spoken interaction	Puedo comunicarme en tareas simples y	Puedo hacer frente a la mayoría de las	Puedo hacer frente a la mayoría de las situaciones

	<p>rutinarias que requieren un intercambio sencillo y directo de información sobre temas y ocupaciones.</p> <p>Puedo manejar intercambios sociales muy cortos, aunque normalmente no puedo entender lo suficiente para mantener la conversación solo.</p>	<p>situaciones que puedan surgir mientras se viaja en un área donde el idioma es hablado.</p> <p>Puedo entrar desprevenido en la conversación sobre temas que son familiares, de interés personal pertinente a la vida cotidiana (por ejemplo, familia, pasatiempos, trabajo, viajes y actualidad)</p>	<p>que puedan surgir mientras se viaja en un área donde el idioma es hablado.</p> <p>Puedo entrar desprevenido en la conversación sobre temas que son familiares, de interés personal pertinente a la vida cotidiana (por ejemplo, familia, pasatiempos, trabajo, viajes y eventos actuales).</p>
Spoken production	<p>Puedo usar una serie de frases y oraciones para describir términos sencillos mi familia y otras personas, condiciones de vida, mi educación y mi</p>	<p>Puedo conectar frases de una manera sencilla para describir experiencias y eventos, mis sueños, esperanzas y ambiciones.</p>	<p>Puedo conectar frases de una manera sencilla para describir experiencias y eventos, mis sueños, esperanzas y ambiciones.</p>

	trabajo actual o más reciente.	Puedo dar brevemente razones y explicaciones de opiniones y planes. Puedo narrar una historia o relacionar la trama de un libro o película y describir mis reacciones.	Puedo dar brevemente razones, explicaciones de opiniones y planes. Puedo narrar una historia o relacionar la trama de un libro o película y describir mis reacciones.
Writing	Puedo escribir notas breves y sencillas y mensajes relacionados con asuntos en áreas de necesidad inmediata. Puedo escribir un texto personal muy simple: una carta, por ejemplo, agradeciendo a alguien por algo.	Puedo escribir un texto simple y conectado sobre temas que son familiares o de interés personal. Puedo escribir cartas personales describiendo experiencias e impresiones.	Puedo escribir un texto simple y conectado sobre temas que son familiares o de interés personal. Puedo escribir cartas personales describiendo experiencias e impresiones.

Serie Face2Face, Elementary, Preintermediate, Intermediate, Second Edition

De la Enseñanza a la Enseñanza del Inglés

Enseñanza

Cuando hablamos de enseñanza debemos recurrir, en primera instancia, a la filosofía ya que el conocimiento de ésta es una propedéutica que es justamente la enseñanza preparatoria para el estudio de una ciencia o disciplina. La Filosofía pues, es el entrar en el vasto campo del saber, producto del esfuerzo intelectual humano que se hace desde una reflexión sobre el mundo, la ciencia y él mismo; ese ejercicio de pensamiento libre, reflexivo y crítico. El mundo actual se caracteriza por un aumento vertiginoso del conocimiento en todos los ámbitos o esferas de la realidad razón por la cual no es posible concebir la idea del ser humano ilustrado capaz de dominar múltiples campos del saber. A duras penas, los especialistas de una materia pueden estar al día de los avances acelerados que se producen en ella.

Todo lo anterior nos indica la necesidad de recurrir a la didáctica, disciplina esta que nos permite seleccionar con criterios sólidos, ¿Qué deben aprender los alumnos? ¿Para qué? ¿Cómo estructurar lo que deben aprender? ¿De qué manera pueden aprender? Y otras cuestiones fundamentales que se interrelacionan con ese proceso de enseñanza-aprendizaje. Todo esto con el fin de no caer en ese desencantamiento, hastío o cansancio ante la imposibilidad de poder abordar, en el transcurso de su vida humana, la ingente cantidad de datos, el enorme caudal que va adquiriendo el saber en general. Así lo expresa Webeer (citado por Sánchez, 2011, p. 6):

Abraham o cualquier campesino de los viejos tiempos moría “viejo y saciado de vivir” porque estaba dentro del círculo orgánico de la vida; porque, de acuerdo con su sentido inmanente su vida le había ya dado al término de sus días cuánto la vida

podía ofrecer; porque no quedaba ante él ningún enigma que quisiera descifrar y podía así sentirse “satisfecho”. Por el contrario, un hombre civilizado, inmerso en un mundo que constantemente se enriquece con nuevos saberes, ideas y problemas, puede sentirse “cansado de vivir”, pero no “saciado”. Nunca habrá podido captar más que una porción mínima de o que la vida del espíritu continuamente, alumbra, que será, además, algo provisional, jamás definitivo.

Con este ejemplo Weber hace evidente cómo una vida dedicada al conocimiento y a la investigación cambia a diario, el sentimiento que nos domina, según el autor, es el de frustración ante lo poco que hemos obtenido a pesar de tanto esfuerzo, la impotencia ante todo lo que nos queda aún por conocer. En la actualidad, el saber se ha convertido en algo gigantesco que requiere una enseñanza significativa que contenga un valor pedagógico y es aquí donde debe intervenir la didáctica.

La realidad social tuvo significativos procesos de cambio en la década de los 90, en los ámbitos económicos, culturales y por sobre todo en el ámbito intelectual. En el campo pedagógico, el pensamiento acude a nuevas formas de captar y entender estos cambios resultando en discursos que entrañan diversidad de perspectivas y temáticas que han eclosionado la didáctica como campo de conocimiento y de investigación y que han derivado en una reconceptualización fructífera pero compleja, a la vez por la multiplicidad de enfoques que se sustentan. De las reglas para actuar, hoy el discurso didáctico acude a nuevas metáforas para intentar describir y entender lo que ocurre en las aulas y la enseñanza: *El profesor como práctico reflexivo, la complejidad e incertidumbre de la práctica* y/o el profesor autónomo.

Esta situación pone de manifiesto dos problemáticas nodales: por un lado la **relatividad epistemológica** entendida como una pérdida de la visión común del objeto,

problemática común al grueso de las ciencias sociales, situadas en una encrucijada epistemológica por la convivencia de diferentes paradigmas o programas de investigación que arrojan visiones y perspectivas diferentes a cerca del objeto que estudian. La enseñanza o las prácticas de enseñanza como objeto de la didáctica no escapan a esta situación. La segunda problemática, considerada una preocupación sustancial en coincidencia con el planteo de Salinas, es el **abandono progresivo del carácter normativo del discurso didáctico** que una vez más pone de relieve la tensión teoría – práctica o, en otros términos, la relación del discurso didáctico con la acción o su “valor de uso” en tanto desde la perspectiva que aquí se asume “... *el carácter esencial de la Didáctica reside en su compromiso con la praxis pedagógica...*” (Camilloni, 1998, p. 111).

La cuestión de la base normativa resulta uno de los puntos centrales en la definición epistemológica de la didáctica. Si bien la didáctica desde sus orígenes con Comenio (1630) y Herbart (1806) se constituyó como una disciplina normativa - como la concreción de reglas de acción para la enseñanza, conforme a pasos y medios determinados- dentro de una concepción optimista e ingenua de la sociedad y el sujeto, con la expansión del enfoque tecnicista de la enseñanza se exacerbó este criterio normativo pero desligado del debate ideológico.

La didáctica se desarrolló, con fuerte influencia de la psicología conductista y la planificación eficientista, como la expresión de la tecnocracia imbuida por el enfoque científicista, la neutralidad política, la eliminación simbólica del sujeto, sustentada en una epistemología ingenua o “ilusión de la transparencia”. Ante las debilidades teórica y política de los enfoques positivistas y tecnocráticos, el movimiento de la Escuela Crítica revolucionó el campo de las ciencias sociales y la didáctica reivindicando el lugar de la hermenéutica, de lo particular/ singular, de las ideologías y la subjetividad del sujeto

cognoscente en la comprensión de la realidad social, produciendo una suerte de *impasse* metodológica no sólo en el campo de la investigación sino también en el de las prácticas de enseñanza a causa del abandono de las reglas de procedimiento más generales y abarcadoras, que permitan operar a quienes enseñan (Davini, 1995).

Esta relación entre el conocimiento didáctico y la acción o la manera de entender la relación teoría – práctica ha sido uno de los problemas centrales no sólo del campo didáctico sino del campo educativo en general. Según Feldman, el principal problema de la didáctica, en el primer caso, es resolver cómo comunicar sus productos y lograr que sean operativos; en el segundo, la relación de la teoría con la práctica dependerá del uso que los practicantes puedan hacer de ese conocimiento que tiene una relación indirecta con la acción (Feldman, 1999).

Es así como la didáctica constituye una disciplina comprometida con la práctica apoyada en un criterio de perfeccionamiento de los razonamientos prácticos en las mentes de los profesores. La didáctica para la práctica de la enseñanza se vincula directamente con los razonamientos prácticos de los profesores. El valor de los métodos de investigación para el uso o aplicación del conocimiento estaría en la cualidad del conocimiento y de la comprensión que generan a través de la consideración por parte de los profesores.

Enseñanza del Inglés

Con el fin de precisar la enseñanza del inglés, se hace necesario la revisión de los métodos de enseñanzas de lenguas más reconocidos destacando las aproximaciones teóricas de la psicología al aprendizaje de lenguas.

The Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics, en su edición de 1997, define al método como una forma de enseñar una lengua que se basa en

principios y procedimientos sistematizados que a su vez representan la concepción de cómo la lengua es enseñada y aprendida. Según el *Longman Dictionary*, los métodos difieren unos de otros en su concepción sobre la naturaleza del lenguaje y su aprendizaje, en los propósitos y objetivos de enseñanza, en el tipo de programa que promueve, las técnicas y procedimientos que recomienda y el papel que le asignan al profesor, a los aprendices y a los materiales instructivos.

En la enseñanza de lenguas se distinguen entre métodos generales y específicos, tradicionales y contemporáneos; más sin hacer válidas estas distinciones -entre otras razones por vagas e imprecisas-, la literatura ha documentado un sinnúmero de métodos que ha clasificado de acuerdo con: categorías lógicas (síntesis, análisis, inducción, deducción); el aspecto de la lengua en el que centra su atención (gramatical-léxico, fonético, etc.); las habilidades que se entrenan (traducción, oral, escrito, de lectura); la teoría base lingüística o psicológica del aprendizaje en la que se apoya (consciente, sugestopédico, estructural, etc.) y también se les llama de acuerdo a su inventor o figura más prominente (el método de Comenius, Gouin, Berlitz, Palmer, Lozano, Jorrín, etc.). Sería necesario también, distinguir entre los métodos diseñados para enseñar la lengua materna (método auditivo, alfabético o fónico, lingüístico, de la oración, de la palabra, de la vista, etc.) y aquellos diseñados o utilizados particularmente para enseñar lenguas extranjeras o segundas lenguas (método de lectura, TPR o respuesta física total, audiovisual, etc.) que en ocasiones se confunden.

Dada esta situación, se considera más práctico analizar tan solo aquellos que han tenido una larga historia de influencias en la enseñanza de lenguas extranjeras y que aún mantienen vivas sus raíces en los métodos contemporáneos.

El Método Gramática-Traducción (G-T): Este es el más viejo y ortodoxo de los métodos de enseñanza de lenguas que reinó durante el siglo XVIII y parte del XIX, y debe su origen a las escuelas de latín donde fue ampliamente usado para enseñar las lenguas clásicas (Latín y Griego) aunque más tarde se utilizó también para enseñar algunas lenguas modernas (Francés, Alemán e Inglés). En él se le presta atención a la asimilación de reglas gramaticales, para ello se auxiliaba de la presentación de una regla, el estudio de una lista de vocabulario y la ejecución de ejercicios de traducción. Es en este método donde se tiene presente *que la primera lengua sirve como sistema de referencia en la adquisición de una segunda* (Stern, mencionado en Richards, 1998, p. 11)

La traducción de una lengua a la otra servía como técnica principal para explicar las nuevas palabras, las formas y estructuras gramaticales, y como vía óptima de llegar al dominio de la lengua en general. Para los seguidores de este método la mejor vía para decir una oración en la lengua extranjera (LE), era comenzar una oración en la lengua materna (LM), analizar sus componentes gramaticales y luego encontrar sus equivalentes en la LE. Dicho análisis se hacía en términos de la gramática de la (LM) a partir del principio erróneo de que los patrones gramaticales son universales y pueden, por tanto, pasar de una lengua a la otra.

Las explicaciones se hacían en lengua materna desaprovechándose la oportunidad de desarrollar hábitos auditivos y orales y de estimular el pensamiento en la lengua extranjera (Antich, 1986); no obstante, aquí se exigía tremendamente de la memoria pues había que recitar todos los patrones estructurales y aprender cientos de miles de palabras así como oraciones no naturales y descontextualizadas con el propósito de entrenar y desarrollar habilidades. Una sola mirada al almanaque nos deja saber que la influencia de la psicología (hablando en términos de teorías del aprendizaje propiamente dichas) no se hizo

sentir. Sin embargo, no se descarta la influencia de nociones más o menos intuitivas pertenecientes a teorías que conformaban la protopsicología, como la psicología de las facultades mencionadas por Carroll (1966) citado por Donough (1989).

El método Directo: El método directo (muy popular al final del siglo XIX y principios del XX) surge como una reacción al G-T. Para ilustrar esta reacción, una de las voces que empiezan a resonar en contra del método gramática-traducción es la del inglés Jhon Locke (1693) quien inspirado en Montaigne afirmando que la enseñanza de una lengua extranjera debe ser de forma natural y conversada antes de ser leída o escrita siendo en el siglo XVIII cuando más se hacen sentir dichas reacciones del G-T. El método directo deviene hijo menor de los métodos prácticos; dentro de los que se destacan: el método natural; el psicológico; el fonético; y el de lectura. Es innegable que el acelerado crecimiento industrial, la internacionalización del comercio y la expansión colonial constituyeron pre-requisitos de su surgimiento. Se le llama método directo porque trata de establecer una conexión directa entre la palabra extranjera y la realidad a la que esta denomina; en otras palabras, asociar las formas del habla con las acciones, objetos, gestos y situaciones, sin la ayuda de la lengua materna (LM). Aquí el profesor repite una palabra apuntando al objeto que esta denota y lo hace tantas veces como sea necesario hasta que el estudiante la pueda reproducir.

Este método centró su atención en el desarrollo de las 4 habilidades, comenzando por las orales, donde la expresión oral se convierte en la habilidad básica. Se ignora la existencia de la (LM), asumiendo que el aprendizaje de la (LE) y la (LM) constituyen procesos similares, solo que comenzados en diferentes edades. Se elimina la traducción como procedimiento de enseñanza, otro tanto así le pasa a la lectura; estimula la enseñanza inductiva de la gramática y el uso de los medios visuales, ejercicios orales y escritos. Se

evitan los errores a toda costa, asumiendo que un error genera un hábito incorrecto. Existen criterios de que este método estimuló la curiosidad de los aprendices por aprender y progresar. También se dice que con él se puede aprender en 200 horas (Pekelis 1987).

Sobre este método, la pedagogía, la lingüística y la psicología perceptiva, jugaron en él un papel singular y que el mismo dio origen a múltiples variantes. Pero que fue entre las dos guerras mundiales que se revivieron sus principales principios y se llevaron a cabo estudios de experimentación con los nuevos descubrimientos de la lingüística (Ferdinand de Saussure, 1916) y de la psicología (Thomdike, 1903). Entonces se puede hablar de la influencia del conductismo ortodoxo y otras psicologías que ayudaron a esclarecer que el aprendizaje de lenguas es una actividad psicológica más que lógica donde existe la necesidad de despertarle y sostener el interés de los estudiantes. Hablamos de conductismo ortodoxo y la presencia de la estimulación como vía para legitimar una reacción verbal en los aprendices y el cuidado en no formar hábitos incorrectos nos sirven como elementos para confirmar nuestra tesis.

El método Audio-lingual: Sustentado en el estructuralismo lingüístico ortodoxo de Bloomfield (1933) y en el conductismo psicológico del aprendizaje de Skinner, (1957), este método, que también se le conoce como *aural-oral* y *mim-mem*, data de la segunda guerra mundial. La expansión del imperialismo, necesidades políticas y estratégicas, así como los éxitos en la investigación aceleran el desarrollo de esta metodología (heredera incuestionable del método directo).

En él se le da prioridad a la lengua hablada (expresión oral y audición) considerándola como un sistema de sonidos usado para la comunicación social. Se busca la corrección lingüística y se trata de que el individuo aprenda el nuevo vocabulario por asociación de la palabra hablada y la imagen visual, fundamentalmente mediante la

repetición. Hace mucho énfasis en ejercicios mecánicos y de imitación de patrones nativos para lo cual se usan medios tecnológicos avanzados (audiogramófonos, grabadoras) y una guía de estudio bien detallada que modele todas las posibles situaciones donde el individuo deba usar la lengua para que le sirva de ejemplo; toda esto a fin de lograr un modelo lo más preciso posible.

Es evidente la presencia de Skinner (1957) y el neo-conductismo, en tanto se trata al lenguaje como un conjunto de hábitos y como una forma de conducta social, una forma de reacción del organismo ante el medio. No se le da importancia a la parte racional y consciente del aprendizaje. A pesar de estas deficiencias, aquí ya se habla de una teoría de aprendizaje coherente que triunfó en determinados contextos; particularmente con los militares. Skinner y sus seguidores entendían que aquellos que aprenden el lenguaje como una forma de expresión verbal no podían llegar a un entendimiento de los hablantes nativos. Para él, saber una lengua era algo más que saber sobre qué hablan y cómo hablan o conversan sus nativos.

La teoría conductista E-R y reforzamiento adoptada en la enseñanza de lenguas ha resultado en repeticiones mecánicas de ciertos patrones lingüísticos, y un uso excesivo y extensivo de la imitación hasta el nivel de obviar la creatividad y la espontaneidad. Para tal fin se han diseñado los laboratorios de lenguas y la enseñanza programada, a pesar de que los resultados no han sido satisfactorios.

Según Bolinger (1972), la invasión del conductismo llegó hasta la lingüística. Una de sus autoridades más prominentes, Harold Palmer (1917) y representantes de la lingüística estructural americana (ie. Bloomfield) bebieron y pidieron prestada al conductismo la idea de que el lenguaje era un conjunto de hábitos y que el aprendizaje era esencialmente un proceso de condicionamiento. Así es fácil entender la necesidad de ejercicios mecánicos y

de reforzamiento. El aprendiz es llevado a través de una serie de situaciones de estímulo-respuesta que lo conducen poco a poco al objetivo deseado y minimizan la posibilidad del error. El aprendizaje ocurre en tanto el lazo entre el estímulo y la respuesta a la que este se asocia.

Cuando el aprendiz puede dar la respuesta deseada o correspondiente al estímulo, se asume que él ha aprendido esa conexión. Las conductas aprendidas consisten en una nueva cadena de respuestas condicionadas. Para los conductistas también fue muy significativa la noción de tiempo. Dos eventos que se repiten, se asocian si están cercanos en el tiempo. Es por eso que el A-L se apoyaba mucho en objetos que ilustraran lo que se pretendía enseñar y en figuras para lograr primero una identificación de la palabra y su representación visual y luego una asociación duradera, también buscaba estimular al aprendiz inmediatamente después de haber respondido correctamente y censuraba y corregía los errores en el acto.

La noción fuerza también guarda relación con Skinner y el método A-L. Sus teóricos insisten en que las nuevas estructuras deben ser practicadas hasta la automatización antes de ser contrastadas con otras o ser usadas en diálogos o conversaciones libres. También insisten en la idea de segmentar el contenido a aprender a fin de garantizar que fueran solo pequeñas porciones de contenido a asociar, a aprender y automatizar.

Los conductistas conciben el lenguaje como una conducta verbal condicionada, un proceso mecánico y no racional, que consiste en una colección compleja de cadenas de E-R. Por lo tanto la visión de proceso de aprendizaje consiste en brindarle al estudiante la cantidad de práctica necesaria para aprender la respuesta apropiada en correspondencia con el estímulo. Del estudiante se espera que use la mayor parte de su tiempo respondiendo activamente al estímulo seleccionado. La concepción del aprendizaje que manejan los conductistas, demás está decirlo, es mecanicista ya que a la mente no se le ha asignado un

rol en este proceso de condicionamiento. De ellos es importante destacar (aunque no es lo único) la importancia de aprender haciendo y la idea de la individualización del aprendizaje que generalmente no se les reconoce.

El enfoque comunicativo: Los lingüistas Finocchiaro y Brumfit argumentan que los principios que deben sustentar la enseñanza de lenguas extranjeras es el uso que se hace de la lengua y no el conocimiento teórico que se tenga de ella. Los años 70's han dado a la luz una propuesta de método de enseñanza de lenguas más novedosa. En realidad no es un método sino un enfoque que entiende el aprendizaje de lenguas como un proceso donde lo más sustancial no son las formas lingüísticas, sino las intenciones comunicativas (el aspecto funcional) y su propiedad. Esta metodología utiliza muchos de los procedimientos e incluso algunas de las ideas básicas de los métodos que la antecedieron (léase, la sugestopedia, la traducción, la respuesta física total, etc.) como procedimientos suyos, en este sentido es muy abierta, y se orienta al logro de la competencia comunicativa. El enfoque comunicativo, en opinión de Richards (1997), ha sido desarrollado por los lingüistas aplicados británicos como una reacción a los enfoques basados en la gramática.

Este enfoque no escapa de las largas garras del conductismo, asimila sus aciertos al mismo tiempo que hereda alguno de sus desaciertos, y manifiesta en la práctica una alta dosis de cognitivismo y de humanismo. Vale la pena destacar que en este enfoque se sintetiza lo mejor del cognitivismo, que por cierto, al menos en la enseñanza de lenguas no se conoce ninguna metodología destacada que se haya basado estrictamente en las teorías cognitivas o los trabajos de Chomsky (1957) asociados a estas. Atención aparte merece la propuesta del psicólogo soviético B.V. Beliaev con su método práctico consciente que buscaba el automatismo mediante la práctica exigiendo la comprensión como componente básico del trabajo con las habilidades. Dicho método, aunque intranscendental, concibió el

empleo de procedimientos activos y ejercicios significativos que obligaran a los alumnos a participar activamente en el proceso de comunicación.

Para la metodología comunicativa la lengua es más que un sistema de hábitos que pueden ser formados a través de ejercitación mecánica. Esta es un sistema específico y el aprendiz debe saber cómo es que este sistema acciona en la comunicación real como medio para lograr un fin. Sus materiales, básicamente con una organización nocional, a menudo ilustran el lenguaje necesario para expresar y entender diferentes funciones, y enfatizan el uso del lenguaje apropiadamente en diferentes tipos de situaciones y para solucionar diferentes tipos de tareas.

La propuesta comunicativa parece una creación más acabada y sofisticada del método G-T, aunque en realidad, este enfoque intenta integrar el “*hacer*” de los conductistas desde la óptica de un hacer con sentido y significado, el “*pensar*” propio de los cognitivistas y el “*sentir*”, la afectividad, la empatía y el ambiente relajado de los humanistas.

Para la psicología cognitiva, el aprendizaje es un proceso activo y propone que la enseñanza facilite el procesamiento mental activo por parte de los estudiantes. Los procesos cognitivos implican el reconocimiento de la forma, percepción del significado, relación de los universales y particulares, generalización y analogización. La influencia de esta corriente psicológica, por demás, opuesta al conductismo, generaliza el uso de ejercicios diseñados para garantizar una comprensión de los conceptos gramaticales introducidos, a través de una explicación deductiva anterior a cualquier práctica de la estructura. Las ideas del enfoque del código-cognitivo, que por cierto no devino en ningún método particular de enseñanza de lenguas, están en total armonía con las ideas básicas del cognitivismo.

Algunas de las teorías de las psicologías cognitivas tienen una base neuropsicológica que consideran el aprendizaje como un proceso mental y así se enfatiza. Ausubel (1963) declara que las explicaciones del conductismo al aprendizaje (entiéndase: leyes del efecto en Thorndike -1913- o principios del refuerzo en Skinner -1938-) se ajustan a los niveles más simples del aprendizaje. Pero no pueden explicar los procesos complejos como el aprendizaje representativo (la habilidad de simbolizar el mundo por medio de palabras). Los cognitivistas proponen un aprendizaje significativo; para ellos la información adquirida memorísticamente (arbitraria y verbal) es de poco uso y rápidamente se olvida. Para el lingüista Noam Chomsky (1965) está claro que la multitud de intenciones comunicativas del repertorio de un hablante nativo no puede aprenderse basado en una cadena E-R.

El criterio más importante es si el nuevo conocimiento puede ser incorporado a la estructura cognitiva ya existente en el aprendiz. Para que así sea el nuevo material debe ser relacionable a la estructura cognitiva previa del aprendiz de un modo no verbal y no arbitrario para que pueda ser transferible a nuevos contextos. Ausubel declara la total imposibilidad de adquirir amplios núcleos de información en ausencia de un aprendizaje significativo.

Además de haber asimilado al cognitivismo, el enfoque comunicativo ha tomado del humanismo el énfasis en el trabajo de grupos, la búsqueda de la sensibilidad, las dinámicas grupales y el sentido de la necesidad del crecimiento personal. De ella también viene el énfasis en la selección, la libertad para que el alumno se enfrente, sin el control directo del maestro, a los problemas que debe resolver.

Este movimiento, por su visión de enfoque, es menos cerrado; y recoge de sus antecesores algunos elementos, pero además le pide a la lingüística la teoría del contexto y

los actos del habla, se centra en el desarrollo de habilidades y el aprendizaje de la realización de funciones comunicativas y sigue la filosofía del uso de la lengua para la comunicación.

A pesar de los atinos de esta variante, ella no da la solución universal a la enseñanza de lenguas pero si incorpora una nueva visión del aprendizaje, que se da en la actividad comunicativa y para ella. En esta el intercambio de ideas y la producción y transmisión real de información no es igualable a la asimilación de un conjunto de respuestas condicionadas sin significado o sentido para el aprendiz. El lenguaje se ve como una creación individual, que a menudo se aprende a través del ensayo-error.

Antes de proceder a hipotetizar y/o predecir que puede suceder en el futuro, es preciso esclarecer un aspecto de singular relevancia. Hasta hoy, que se sepa, en la enseñanza de lenguas no ha surgido ningún método que se ajuste a la visión del aprendizaje de la psicología histórico-cultural, independientemente de que algunas ideas que se han manejado en este texto sean congruentes con los postulados de la psicología histórico-cultural. Quizás una explicación del porqué las escuelas de lenguas no se han aproximado a la psicología histórico-cultural sea por su relación estrecha con la filosofía marxista que en opinión de González Rey y Valdés Casal (1994), p. 10

...tiene un sistema de pensamiento unido a la economía política y la historia que derivó en una praxis político-transformadora, generadora de múltiples prejuicios hacia ella, los cuales han determinado el carácter subversivo de cualquier acercamiento a la misma incluso como fuente del conocimiento humano.

La visión futurista de la enseñanza de lenguas se mueve en la dirección de enfoques; la idea del método idóneo ha quedado atrás por utópica e inalcanzable. Se habrá que vincular más la instrucción formal que genera aprendizaje con la instrucción informal que

permite la adquisición de la lengua -hablando en términos Krasheanos. En lugar de enseñar elementos gramaticales se les pedirá a los estudiantes que resuelvan situaciones problémicas utilizando la lengua.

El aprendizaje se centrará en la tarea que bien puede ser encontrar una ruta en un mapa o hacer la reservación de boletos para un viaje en tren a partir de la discusión del itinerario, etc. También tendrán mucha fuerza actividades que se centren en los valores, actitudes, sentimientos, autoestima, comunicación interpersonal, y así sucesivamente. Se enfatizará el significado, las estrategias de aprendizaje y el aprendizaje incidental. Los estudiantes aprenderán a ser buenos aprendices de lenguas, a hacer el máximo con sus propios recursos, a tomar sus propias decisiones sobre qué hacer y cómo estudiar mejor.

El programa sería una mezcla de trabajo en el aula y autoestudio y donde el input guiado por el profesor se reducirá diariamente y aumentarán las oportunidades para que el estudiante trabaje por su cuenta y el profesor sirva de supervisor. La idea sería enseñarles a los estudiantes a ocuparse de su aprendizaje y a responsabilizarse por el mismo. No se les puede enseñar todo a los estudiantes, máxime cuando lo más importante es crear una actitud positiva hacia todo aprendizaje y equiparlos para que puedan enfrentarlos. Ya se han hecho experimentos en la Universidad de Essex (Inglaterra), Bangalore (India del Sur), Columbia University (USA) y en Francia con notables resultados (Oxford, 1990).

METODOLOGÍA

Tipo de Investigación: Cualitativa

Esta investigación se inscribe en un enfoque cualitativo, el cual para Sandoval (2002, p. 11) “...apunta a un esfuerzo por comprender la realidad social como fruto de un proceso histórico de construcción visto a partir de la lógica y el sentir de sus protagonistas, por ende, desde sus aspectos particulares y con una óptica interna”, en ese sentido Grinnell (citado por Hernández, Fernández y Baptista, 2006, p. 49) expresa que el enfoque cualitativo “...a veces es referido como investigación naturalista, fenomenológica, interpretativa o etnográfica, es una especie de “paraguas” en el cual se incluye una variedad de concepciones”.

De acuerdo con lo anterior, la investigación cualitativa se caracteriza por (Hernández, Fernández y Baptista, 2006, Pp. 49-50) ser un proceso inductivo, no estandarizado ni estadístico; parte de las experiencias, emociones y significados que los sujetos le otorgan a sus vivencias subjetivas e intersubjetivas; el uso de técnicas de recolección es de diversa índole como: la observación no estructurada, entrevistas abiertas, revisión de documentos, discusión en grupo, evaluación de experiencias personales, etc.; apunta a la interpretación de estas vivencias en busca de una comprensión profunda de las mismas; así mismo, asume que las realidades estudiadas se van modificando conforme transcurre el estudio. Es también, una especie de “paraguas” en el

cual se incluyen una variedad de concepciones, visiones, técnicas y estudios no cuantitativos (Sampieri, Fernández, Baptista, 2010, p. 7). Se caracteriza por partir de una realidad que debe ser descubierta, pues concibe que la realidad está en cambio permanente a causa de la participación de los individuos, grupos y culturas en ella. Es por ello que el investigador debe partir de que el mundo social es “relativo” y solo puede ser entendido desde el punto de vista de los actores estudiados. No hay una “realidad” única, esta varía según las observaciones y la recolección de datos. Con esta investigación, el investigador se propone describir, comprender e interpretar los fenómenos a través de las percepciones y significados producidos por las experiencias de los actores.

Sampieri, Fernández y Baptista (2010, p. 440), citan algunas características esenciales del análisis cualitativo las concepciones de diferentes teóricos de la metodología en el campo cualitativo, como por ejemplo:

- Darle estructura a los datos (Patton, 2002), lo cual implica organizar las unidades, las categorías, los temas y los patrones (Willig, 2008);
- describir las experiencias de las personas estudiadas bajo su óptica, en su lenguaje y con sus expresiones (Creswell, 2009);
- comprender en profundidad el contexto que rodea los datos (Daymon, 2010);
- interpretar y evaluar unidades, categorías, temas y patrones (Henderson, 2009);
- explicar ambientes, situaciones, hechos, fenómenos; Reconstruir historias (Baptiste, 2001);
- encontrar sentido a los datos en el marco del planteamiento del problema;
- y relacionar los resultados del análisis con la teoría fundamentada o construir teorías (Charmaz, 2000).

Es por ello que dicha investigación se define como cualitativa, pues describe los factores que intervienen en los procesos de la enseñanza del inglés en la Universidad de Manizales desde la mirada de los docentes y estudiantes de cuarto nivel de inglés; desde allí, podremos abordar un estudio riguroso al tener la oportunidad de entrar en diálogo con cada actor social desde sus propias experiencias.

Método de Investigación: Etnografía Reflexiva

La etnografía demuestra ser un método en el que el dato se construye en una relación dialógica con el otro; es una manera de aproximarse a la formulación de propuestas de investigación; la reflexión etnográfica va más allá del “dato duro”, porque hacer etnografía nos conduce al sujeto, a su contexto y a su cultura, donde el impacto de las cifras se desvanece cuando se le da voz a los seres humanos que están detrás de los números. Se trata de un sujeto que es restituido como el elemento central en toda investigación etnográfica. (Oehmichen, 2014, p. 11)

La etnografía, se concibe como un método de investigación que, en primera instancia, describe las prácticas y modos de ser culturales, aquello que pasa en la vida cotidiana de los sujetos, en su diario vivir y convivir y desde donde construyen sus realidades, constituyéndose así como un método que aporta a la comprensión de lo social (Guber, 2001).

Y es por lo anterior, que este método goza de las siguientes características (Murillo y Martínez, 2010): (1) se estudia la realidad tal como se presenta para los participantes de la misma (carácter émico); (2) exige un tiempo de permanencia del investigador en el escenario de estudio; (3) se analiza desde lo expresado por los sujetos de investigación en su escenario

y desde allí la mirada externa del investigador al verse cruzado por su experiencia en este mismo escenario; y , (4) por lo anterior es un método inductivo basado directamente en la experiencia de los sujetos y del investigador.

Por lo anterior, la metodología etnográfica no trata solo de observar, también exige del investigador su interpretación; por lo cual, no debemos olvidar que no estudia variables aisladas, sino realidades, y hay que adaptarse al carácter cambiante de estas (Hammersley y Atkinson, 2001)

Reflexividad

Un enfoque particular de la etnografía, se desarrolla a partir de su carácter reflexivo, el cual según Hammersley y Atkinson (2001)

...implica que las orientaciones de los investigadores pueden tomar forma mediante su localización socio histórico, incluyendo valores e intereses que estas localizaciones les confieren.

No cabe duda de que la reflexividad es un mecanismo significativo dentro de la investigación social. De hecho, en un sentido todas las investigaciones sociales toman la forma de una observación participante: esto implica la participación en el mundo, en el papel que sea, y verse reflejada en los productos de esta participación (p. 31).

Este enfoque particular, a diferencia de la etnografía pura, le da una participación activa al investigador del fenómeno que está estudiando, se entiende que para poder comprender dicho fenómeno, el investigador en primera instancia se siente interesado por él, lo cual de entrada ya pone al investigador en el escenario de estudio, así mismo, al estar inmerso en este, tener contacto con los sujetos y entablar cercanía con ellos para poder

comprenderlos en su estado natural, ya está generando procesos de interpretación de estas realidades, todo ello apunta a la reflexividad que según Dietz y Álvarez (2014):

...(se) suele asociar con el carácter autorreferencial del investigador, es decir, la reflexividad se asocia con el proceso por medio del cual la persona que investiga se piensa a si misma dentro del proceso de investigación. Se analizan e incorporan sus reflexiones al trabajo etnográfico (p. 59).

Fuentes de Información

Unidad de Análisis

- Docentes del Departamento de Idiomas de la Universidad de Manizales.
- Estudiantes de los programas de pregrado profesional que cursan nivel 4 de inglés.

Unidad de Trabajo

- 5 docentes del Departamento de Idiomas de la Universidad de Manizales que tienen asignados cursos en el nivel 4 en cada uno de los programas.
- 17 estudiantes que estén cursando nivel 4; se seleccionaran al azar 3 y 4 estudiantes de cada grupo de los 5 docentes definidos para el estudio.

Técnicas e Instrumentos

Entrevista semi-estructurada y en profundidad

De acuerdo con Janesick (citado por Sampieri, Fernández y Baptista, 2010) en una entrevista se logra una comunicación y una construcción conjunta de significados respecto a un tema. La entrevista semi-estructurada es un grupo de preguntas abiertas que responden a los objetivos y a las categorías de la investigación. Es semi-estructurada ya que desde la dinámica de la realización de la entrevista puede ser ampliada según así lo considere pertinente el investigador. Con el fin de identificar los factores que intervienen en los procesos de la enseñanza del inglés desde la perspectiva de los docentes del Departamento de Idiomas como también desde la perspectiva de los estudiantes de nivel 4 de inglés de la Universidad de Manizales, se hace fundamental en dicha investigación la entrevista semi-estructurada con el fin de construir los significados que cada uno desde su óptica le da a la enseñanza del inglés.

ANÁLISIS DE RESULTADOS

Factores Pedagógicos

Competencia Pedagógica

Para asumir el reto de la docencia y más aún de la enseñanza del idioma inglés se resalta como un elemento fundamental el contar con una preparación adecuada que les facilite su aprendizaje en el idioma extranjero; esto incluye, no el dominio de la lengua (sin decir que este no sea importante), sino asumir el reto de la enseñanza, prepararse para afrontarlo, así como para resolver las inquietudes que se puedan presentar durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

...con respecto a la docencia sea del inglés o de cualquier otro idioma o de cualquier otra asignatura pues hay que tener unas competencias pedagógicas, metodológicas, sociales para poder enseñar sea inglés, una lengua o cualquier otra asignatura...

(D1-R2)

Bueno, realmente el docente debería tener una competencia de enseñanza, mucha competencia pedagógica porque realmente considero que un buen método pedagógico es el que lleva a la persona a entender y a realmente analizar todo el contexto de la lengua extranjera... (E6 R1)

Pues debe expresarse muy bien para que los estudiantes digamos que no tengan un muy buen nivel de inglés puedan irse familiarizarse con los términos, con, digamos si tienen alguna duda sobre alguna palabra puedan expresarse, o sea que el

profesor se exprese bien para que el estudiante tenga esa confianza de hacer la pregunta y que pueda aclarar sus dudas, sus respectivas dudas... **(E8 R1)**

Uno de los elementos claves para la competencia pedagógica de cualquier docente de idioma inglés es su capacidad comunicativa, toda vez que con ella logra entender las necesidades de aprendizaje del otro y desde allí hacerse entender por ese otro. Con esta facultad puede entonces desarrollar metodologías que no sólo identifiquen las debilidades sino que las atiendan y hacer de estas un proceso de fortalecimiento en la adquisición de una segunda lengua.

Yo creo que debe tener una competencia comunicativa para saber llegarle a los estudiantes de la parte pedagógica, desde la parte del conocimiento, de saber llegarle al otro estudiante **(D4 R1)**

Bueno las competencias pues son las habilidades que tienen los docentes o cualquier persona en contexto, entonces la primera es la competencia de enseñanza, es la habilidad que deben tener los docentes para enseñar y hacer llegar su conocimiento a los estudiantes y la segunda es la específica, digamos que el inglés, tener un buen nivel de inglés según el marco común europeo nos puede ayudar a que la enseñanza del inglés como lengua extranjera tengo éxito en las clases **(D5 R1)**

...que tenga conocimientos, que se apodere de los conocimientos del inglés y así mismo lo transmita porque pienso que de nada vale tener todas las facultades pero no saber llegar a los estudiantes con estas mismas facultades que lo integran al docente **(E2 R2)**

El docente de inglés debe tener la competencia de una buena comunicación con el estudiante para así captar de una manera más fácil las habilidades y las debilidades del estudiante, debe tener pues buen manejo del tema que se esté tratando dentro del aula para así el estudiante capte más fácil el mensaje y el tema que quiere explicar el profesor **(E5 R1)**

Otro elemento, no menos importante, es la seguridad con que el docente afronta su clase y los retos que esta le propone. Pues a decir de un estudiante, esto se ve reflejado de igual manera en su aprendizaje del idioma inglés.

...o sea no es suficiente que el docente sepa que sabe sino de qué manera se lo va a transmitir al estudiante para que así le genere a él también la seguridad de que lo va a poder aprender **(E13 R2)**

Metodología

Para el desarrollo efectivo de una clase del idioma inglés como lengua extranjera, se hace fundamental una serie de actividades que no solo motivan al estudiante sino que también le ayudan a apropiarse del vocabulario y frases necesarias para el desenvolvimiento en el idioma. Las actividades lúdicas por ejemplo, hacen que toda la clase participe de una manera amena sin darse ni siquiera cuenta que a la vez que están motivados y se están divirtiendo, están aprendiendo el idioma desarrollando sus competencias y capacidades. Otra actividad importante y que permite la participación de los estudiantes en el idioma estudiado son las exposiciones de algún tema en inglés por parte de los estudiantes. Éstas no solo permiten que los estudiantes se desenvuelvan en el idioma y lo potencialicen, sino que también hacen que pierdan el temor de usarlo en público.

Listo, dentro de mi proceso de aprendizaje he tenido la posibilidad de tener diferentes docentes, algunos mejores que otros pero pienso que la mejor técnica que puede, que ha utilizado un docente ha sido interactuar toda la clase pero en inglés, pero a su vez ponernos como en contexto, ponernos a participar, que nosotros participemos dentro del inglés con diferentes actividades, diferentes lúdicas donde nosotros también veamos la necesidad de conocer vocabulario en inglés para ponerlo en práctica porque de nada nos vale tener muchas herramientas pero no ponerlo en práctica **(E2 R3)**

Personalmente la herramienta que a mí más me ha ayudado han sido las exposiciones puesto que cuando a mí me han puesto a exponer tengo la oportunidad perfecta para poner en práctica el inglés que tengo y para que me corrijan inmediatamente, o sea para que me digan oye lo que está diciendo no se entiende o se dice así y así, entonces y aparte de eso yo de vencer mi miedo de pararme al frente a hablar un nuevo idioma y me permite a mí poder hablarlo frente a otras personas, desarrollarme con otras personas y tener la oportunidad de yo interactuar, hacer preguntas y que me las respondan en inglés y saber si yo tengo las competencias o he adquirido las competencias para poder continuar una conversación **(E4 R2)**

Bueno, me gustó mucho cuando estaba en nivel uno porque el profesor sabía explicar, las herramientas eran digamos cada clase hacer una pequeña exposición con diapositivas o digamos con los verbos irregulares, nos dio una lista y nos hacía quiz cada clase, no con el fin de corchar al estudiante, sino con el fin de ir memorizándolos porque sabemos que los verbos irregulares pues no son con las cómo se llama eso, pues o sea con las leyes que son **(E8 R2)**

...también digamos en nivel dos me gustó que había un juego que el profesor utilizaba llamado *cajut* donde era un tipo de cuestionamiento abc con incentivo de que el estudiante que ganara pues le ayudaba en el examen digamos con décimas y así **(E8 R3)**

Salir como que a hacer juegos, hace conversaciones, actividades diferentes, sirve mucho para aprender eso **(E10 R4)**

Pienso que las actividades más que fuera externos de la universidad, pues o sea no que sea tan posible eso pero por ejemplo más juegos porque digamos muchos no hacen eso porque somos ya estudiantes universitarios entonces como que no, eso es de colegio, pero pienso que sirve mucho **(E10 R6)**

Se me hace más fácil como informe de juego **(E15 R2)**

Bueno en algunos docentes, he tenido uno muy bueno en primer nivel tuve una docente excelente que creo que las exposiciones, las diapositivas, las canciones, todo eso eran unas ventajas muy grandes para nosotros, hay estilos de docentes donde llegan, un examen y sale, otro docente donde llega, nos pone una canción, explíquenmelo o bueno si tú no sabes eso ven te explico o las palabras también pues hay docentes que a uno le colaboran como hay otro que si tú no sabes, lo siento *sorry* hasta ahí llegaste **(E17 R3)**

Pues no sabría decir si es una herramienta, primero que todo es que todo lo habla en inglés, que uno pueda desarrollar la capacidad de escucha a través de escuchando al profesor **(E11 R3)**

La enseñanza del idioma inglés se hace más efectiva y motivante cuando el docente lleva su saber a la práctica, muestra su funcionalidad y no se enfrasca en su estructura. Es

decir, esto implica que el docente use el idioma como vehículo de comunicación para abordar temas de moda y contribuir en despertar el interés en estos. Mientras que la metodología basada en un libro texto y enfocada a la preparación para los exámenes parece desmotivarlos. El estudiante cada vez más demanda de sus maestros que sus intereses sean tenidos en cuenta es aquello que les van a enseñar.

Los docentes de inglés que tienen la capacidad de desarrollar sus clases usando diferentes herramientas y usan el inglés no como materia propia de estudiar sino como medio para adquirir otros conocimientos, ayudan a que sus estudiantes fortalezcan sus habilidades comunicativas.

Yo diría que lo más importante a mi parecer sería enseñar un poquito más desde lo real, no tanta la estructura, no tanto el como la cartilla de regirse a un programa exacto sino que me gusta más como regirse a la realidad, de verdad el inglés cómo lo debemos utilizar, cómo lo empleamos, de verdad para qué nos sirve, me gustaría más eso, que no fuera como tan estricto, tan estructural sino más abierto, más abierto al inglés real **(E3 R6)**

Mucho la oratoria pues como de temas que son de interés para uno, de temas de la vida cotidiana que ayudan a mejorar mucho el vocabulario **(E5 R3)**

Me parece que el programa está como muy arraigado al libro y que nos enseñan como para que presenten el examen, para que pase el examen, entonces pues como cambiar eso, creo yo **(E7 R 5)**

Ah ok. Pues hay unos que son muy gramáticos o sea son solo escritura, hagamos libro, bueno hagamos la clase, les explico esto, les enseño el verbo *to be* y ya, pero no se van como más a fondo a las dudas que uno tenga, entonces ahí uno queda como *oh my god* qué hago, quedé en las mismas y hay otros que se quedan

siempre en el mismo tema entonces uno nunca avanza, pero como hay otros que pues digamos primer nivel, segundo nivel son profesores que si le enseñan como a uno ir más allá, quieren como que uno coja otras herramientas, que descargue juegos o así para aprender más el idioma, digamos yo utilizo duolingo **(E16 R3)**

Otra manera de contribuir a una enseñanza eficaz del idioma inglés es la traducción de un texto de español a inglés. Este ejercicio lo convierte en una buena estrategia de aprendizaje para los estudiantes.

Otros ejercicios que me parecieron muy muy interesantes y muy fructíferos por ejemplo poner un texto en el tablero y comenzar a traducir y a escribir, ese me pareció bastante interesante, me han parecido muy buenas herramientas **(E3 R3)**

Estilo de Enseñanza

Con el fin de lograr una enseñanza efectiva y eficaz donde los estudiantes comprendan, aprendan y aprehendan un idioma extranjero y en especial inglés, se debe entrar en su mundo para conocer sus gustos e intereses. Esto permitiría generar un ambiente de confianza y reconocimiento de él mismo en clase. De igual manera, el docente debe procurar explorar los diferentes estilos de aprendizaje, pues desde allí es posible generar habilidades diversas en unos y en otros. Para todo esto se requiere una clase bastante dinámica donde se le dé la oportunidad a cada uno de fortalecer lo que necesita y de potencializar las habilidades que ya tiene más desarrolladas.

Si después de que, generarles confianza frente al idioma en cuanto a lo que ellos tienen que aprender, o sea, lo primero que yo hago como docente es generarles a ellos la confianza de aprender un segundo idioma sin penarlo siempre como un requisito **(D1 R6)**

Bueno realmente yo no me rijo por un estilo específico de enseñanza, yo creo que la mejor forma de uno enseñar es colocarse en el lugar de estudiante e intentar pensar en cómo quiera que me enseñaran a mí, pienso yo que esa es como la mejor manera de intentar llegar a ellos **(D3 R3)**

Pues los estilos que más me gustan son el dinamismo que utilizan todos ¿cierto? son muy dicharacheros, utilizan como toda su expresión corporal para que nosotros entendamos, no les importa si nosotros estamos entendiendo o no pero lo que les importa es que nosotros aprendamos de alguna manera o sea que se quedan, si algún estudiante está atrás pues le ayudan para que nosotros aprendamos ¿cierto? entonces digamos que eso es particular, todos utilizan eso, entonces digamos que eso nos ha ayudado para que nosotros potencialicemos ese segundo idioma **(E1 R3)**

La dinámica de poner a interactuar a los estudiantes porque es la única forma de que tú como docente pienso que puedes tener en un bosquejo cuales son los estudiantes que dominan mejor el inglés, en cuál te debes enfatizar más, cuales son las competencias de los que manejan bien el idioma, cuál es el déficit de los estudiantes que no lo manejan **(E2 R4)**

Una enseñanza significativa del idioma inglés no debe basarse solamente en medir el grado de comprensión o aprendizaje de aquellos estudiantes que tienen sus capacidades comunicativas más desarrolladas y muestran un alto interés en aprender el idioma, sino que mejor aún, debe lograr despertarlo, así como la motivación en quienes por diferentes razones no disfrutan de esta lengua. De esta manera, la enseñanza del idioma extranjero se convierte en todo un reto para los docentes.

Buenos eso es una maravilla y uno se siente súper feliz cuando le responden y cuando sacan cincos, pero yo si pienso que el reto es con los otros, o sea los que no les gusta, con los que piensan que es un requisito, con los que, entonces desmotiva en un principio verlos en la actitud de pasar, pero motiva ponerlos a ellos en un contexto distinto y mostrarles que no es por eso y que ellos logren comprender que es así, entonces digamos que motiva un poquito los estudiantes que no están tan motivados frente al idioma y motiva más cuando uno ve que uno como docente lo logra, o sea que ellos en realidad comprendieron, que ellos en realidad vieron las ventajas desde otro punto de vista distinto al requisito bueno, en general eso **(D1 R11)**

La funcionalidad en el idioma es fundamental para el aprendizaje de este. Se hace pues necesaria la practicidad en la enseñanza de un docente con el fin de que los estudiantes no se vean envueltos en clases rígidas seguidas de lineamientos metodológicos basados en estructuras que deben ser ensañadas.

...una competencia donde el profesor interactúe siempre con el estudiante, donde no se quede solo en una clase magistral sino que el estudiante aporte a ese conocimiento que imprime el docente, esa para mí sería una competencia fundamental que sería la pedagógica, que sería competencia práctica, competencia de análisis, parte del docente al estudiante **(E6 R2)**

El orden de llevar una clase le facilita al estudiante la continuidad para el desarrollo de sus habilidades lingüísticas; así mismo, la tolerancia con la que cuenta el docente es fundamental para el desenvolvimiento espontáneo y natural por parte de este.

Pues primero que todo hay muchas pero la que considero más importante es la organización, el orden porque con el orden muchos profesores pues se pueden girar para hacer bien sus clases, para enseñar todo lo que tienen enseñar en orden, para que aprendan bien, para llevar bien sus horas y así y la tolerancia porque con los estudiantes pues digamos muchos como que se demoran en entender ciertos temas entonces es necesario **(E10 R1)**

Estilo Docente

Un docente idóneo debe desarrollar sus propias estrategias didácticas y creativas, siempre busca nuevas estrategias de enseñanza, despierta en los estudiantes el gusto por aprender el idioma, a la vez que les facilita este proceso. Todo lo contrario sucede cuando la rigidez de un docente es la que impera en su estilo de enseñanza. De igual manera, el dinamismo de un docente de lengua facilita el aprendizaje ya que a través del juego los estudiantes desarrollan sus capacidades individuales. Un docente recursivo y dinámico no se limita a impartir el idioma siguiendo solo un libro texto sino que crea diferentes situaciones que llevan al estudiante a usar el inglés. Las estrategias que éste moviliza en sus clases contribuyen a romper las barreras autoimpuestas que hacen del inglés un idioma difícil de aprender. En ese sentido, estos profesores se caracterizan por ser verdaderos líderes de la enseñanza, generan procesos participativos, son cálidos y alegres, entre muchas otras características.

Pues son como muy didácticos, más que todo eso porque pues es difícil, enseñar inglés, pues me parece a mí, desde mi perspectiva me parece complicado entonces más que todo es como de dinámicos, buscar estrategias **(E7 R4)**

Pues algunos creo que dejar de ser tan rígidos, o sea como tan de leer textos y completar ejercicios sino más lo didáctico que así se aprende más, creo yo **(E9 R4)**

...la otra sería a través de dinámicas no sé, juegos didácticos en el que uno pueda tener una como una capacidad individual de aprender **(E11 R3)**

Son muy recursivos, no se quedan digamos estancados en la enseñanza normal de poner la diapositiva o enseñarte el verbo *to be* **(E13 R5)**

Bueno muy buenas tardes, para mí sería muy importante que el docente tuviera dinamismo al momento de dar la clase para que la clase no sea una clase monótona, aburrida y pues la verdad muchos saben que el inglés puede ser un poquito enredado entonces pues que el docente busque la manera de dar sus clases y claro que tenga una buena actitud al momento de darlas **(E14 R1)**

Bueno precisamente lo que decía anteriormente que el profesor tenga más dinamismo para dar la clase y que encuentre espacios diferentes para que el estudiante como que le coja amor a esta lengua y no sé, no tanto como ah, ver películas, escuchar música, sino también buscar otras herramientas que le permitan al estudiante aferrarse a esta lengua **(E14 R4)**

Pienso que debe ser como muy dinámico ¿sí o qué? Porque es que el inglés no es fácil de entender, además el inglés cuando ya es una persona adulta es más difícil el entendimiento si uno estuviera digamos en preescolar que empiezan a enseñarles desde pequeños ya la lengua les entra mucho más fácil, entonces con uno deben tener como más paciencia **(E15 R1)**

Creo que el docente debería ser muy didáctico, también debería pues tener como liderazgo ante los estudiantes y no dejarse como de ellos sino también como

hacerles gustar la lengua porque no muchos nos gusta el inglés ¿por qué? Porque el profesor no la hace gustar entonces él debería tener como ese liderazgo para enseñarla de una manera más didáctica **(E16 R1)**

Que sea didáctico pero también que sea estricto pero no tan flexible ¿por qué? Porque le pasan por encima, pero si, es que es verdad **(E16 R4)**

Digamos la manera de cómo llevar las clases porque a veces digamos la clase de dos es muy pesada, es demasiado pesada y depende del docente si el estudiante imprime toda su motivación para aprender o no, ejemplo cuando el profesor simplemente pone el tema de la pantalla o que empieza a explicar y a explicar y a explicar ya explicar, eso me desmotiva bastante, pero si el docente está activo, piloso y me dice a mí tal y tal cosa y haga esto y haga esto o escriba esto o escuche esto, ahí es donde yo me digo, tengo que motivarme porque me está imprimiendo es la motivación para yo aprender, entonces eso es lo que me motiva y lo que me desmotiva **(E6 R9)**

En el proceso de enseñanza de idiomas extranjeros se hace indispensable la paciencia con la que cuenta un docente. De manera particular con aquellos estudiantes que tienen ritmos y estilos diferentes de aprendizaje.

Principalmente yo pienso que deben tener paciencia, la paciencia es la clave debido a que pues es otro idioma, son otros procesos, algo totalmente diferente para los estudiantes y el docente debe ser muy paciente a la hora de enseñar, debe entender que no todos los docentes, hablando de niveles más avanzados, no todos los docentes son lo suficientemente, por así decirlo buenos, como para decir que en el nivel uno aprendimos todo lo que, todos los procesos que teníamos, lo mismo en el nivel dos,

en el nivel tres, hasta llegar arriba, si llega el estudiante con vacíos, el docente debe tener la paciencia para intentar llenarlos, para así construir un verdadero nivel de inglés que exige la universidad **(E3 R1)**

Pues principalmente el docente de inglés debe tener primero la paciencia para entender que tiene estudiantes de diferentes carreras que vienen de otras clases supremamente cansados, que llegan y ella huele, el docente tiene que saber focalizar como todo ese estrés con el que vienen los estudiantes **(E4 R1)**

Yo creo que primero debe tener mucha paciencia para enseñar **(E7 R1)**

Pues primero que todo un docente para mí debería tener lo que es paciencia con el estudiante, debe comprender que no todos los estudiantes van al mismo ritmo aprendiendo, otros van más rápido, otros tienen otras competencias que otros no, eso... **(E11 R1)**

Bueno pues primero que sea dinámico y paciente, que entienda que no todos aprenden al mismo tiempo ni al mismo ritmo y aún más importante que esté seguro que lo sabe, **(E13 R1)**

La flexibilidad y el afecto del docente de inglés permiten al estudiante sentirse cómodo al hacer uso del idioma aún fuera del aula. Por el contrario, el estilo rígido y estructural de un docente hace que el estudiante se desmotive. Así, a mayor flexibilidad los estudiantes son más libres de usar el idioma sin sentir presión.

La actitud, depende de cómo lleguen a clase, nadie aprende con una docente mala, que no comparta con el estudiante, o sea no puede olvidarse de ser docente ¿sí? Ni que tiene autoridad, pero sí que sea participativo, que converse con sus alumnos y que cree un ambiente bueno, el docente que no sabe crear un ambiente de verdad

que no, el estudiante no va a aprender nada por más que quiera abrirle la cabeza y meterle el conocimiento así, los que son dinámicos, queridos, formales, sin dejar de ser docentes, son los que más le llegan al estudiante y con los que más se aprende **(E13 R6)**

Ah bueno ok, hay una particularidad que tienen los docentes acá y es como, es todo muy salido del protocolo del resto de nuestras clases, o sea no es nada cuadrulado, es un estilo como muy fresco de hey cómo estás, hey ven charlemos, hey ven miremos y qué estabas haciendo y tal cosa, eso y también el reforzar o sea por ejemplo algo muy bonito que he visto es que dan la oportunidad de escoger, a diferencia de muchos docentes y de muchos otros lugares donde uno aprende inglés no es como esta palabra se dice así y así sino que por ejemplo en las experiencias pasadas, en las clases pasadas y en esta también he visto que se ha dicho por ejemplo mira aguadas se dice de tal forma en el inglés americano pero en el inglés británico se dice diferente, ya tú le pones tu forma ¿si me entiendes? O sea es como es un estilo propositivo donde te dejan como estudiantes coger qué te gusta, cómo hablarlo y te dan las opciones **(E4 R4)**

El estilo que me pareció como más, tuve un docente que su estilo era como rígido, era como que enseñó esto qué es presente simple, qué es presente continuo, ejercicios y ya, ejercicio, taller, quiz y así, entonces era como que uno lo asustaba uno como iba asustado a la clase de inglés **(E10 R5)**

Vale, he identificado un estilo muy rígido en algunos, este, un poco más flexible en otros y yo creo que el más flexible como lo decía al inicio es el que lleva como a usted querer avanzar porque no es como un régimen militar en donde lo obligan a hacer las cosas sino que es por voluntad propia **(E12 R6)**

Un docente de lengua extranjera que se muestra tranquilo en su manera de enseñar hace que los estudiantes se sientan cómodos inspirándoles la confianza necesaria para un desenvolvimiento natural en el idioma por parte de los estudiantes. De la misma forma aquel docente facilitador y práctico ayuda a fortalecer el estilo de aprendizaje de cada estudiante. Sin embargo, un docente de inglés exigente y estricto, demanda que sus estudiantes se exijan en hacer más uso del idioma aún fuera del aula.

Bueno, mi estilo. Primero las clases más son muy comunicativas y mi estilo es un estilo tranquilo porque a mí me parece que es importante aprender una lengua extranjera charladito, no sé cómo decirlo **(D2 R4)**

...dar como la confianza a los estudiantes para que se equivoquen y practiquen y que mejoren cada día, cada clase su inglés porque si no se van a quedar en lo mismo por temor a equivocarse **(E12 R2)**

Bueno, digamos el de nivel uno me pareció un método de enseñanza un poco más estricto, un poco más exigente y me pareció durante el nivel pues yo dije pues es un poco difícil, pero después me di cuenta que eso es necesario para digamos aumentar el nivel de inglés de cada estudiante, personalmente después de nivel uno quedé supremamente bien en inglés y me facilitó mucho para el nivel dos, antes del nivel uno yo no me sentía con tan buen léxico, con tan buen complemento en inglés **(E8 R4)**

Yo soy holística, yo utilizo diferentes formas de enseñanza, en algunos casos soy comunicativa, utilizo estrategias que permitan desarrollar las cuatro habilidades comunicativas para fortalecer aquellos estudiantes que tienen diferentes estilos de aprendizaje **(D5 R4)**

Un docente que logre comprender los problemas y posibles limitantes que el estudiante tiene para el aprendizaje del idioma permitirá generar procesos más eficaces para que el estudiante progrese, diferentes a aquel que sólo se limita a dictar el contenido sin importarle los estilos particulares de sus alumnos.

Pues hay docentes que nosotros llamamos escueleros, les gusta mucho la escuela entonces es decir, explican un tema, una estructura y nos ponen algo así como bueno entonces haga 20 ejercicios de esto, haga tantos de lo otro, ese como un estilo. Hay otros que son profesores como más magistrales entonces explican una estructura, tienen su video beam y su todo y comienzan a ir explicando todos los componentes que se necesitan pues en ese aspecto. Básicamente son como, yo diría que son los dos estilos generales de todos los docentes **(E3 R5)**

...muchas veces conectar con el estudiante es un estilo muy importante, un estilo de análisis de ver qué herramientas le puede brindar al estudiante para poder mejorar, estilos cuantitativos en cuanto a mirar qué mejora ha tenido el estudiante en cuanto a esta digamos este, el *writing* el *reading*, *listening*, estos así he notado **(E6 R7)**

Un factor a tener en cuenta en el proceso de enseñanza de la lengua, es la actitud que el docente le pone a sus clases. Un docente divertido motiva el aprendizaje en los estudiantes y hace de sus clases una diversión donde no hay tensiones ni presiones para un desempeño óptimo de los estudiantes.

Como que diferentes actividades, cosas no rutinarias, como que hacerlo divertido y ordenado para que los estudiantes aprendan mejor y más rápido, sería lo mejor, me parece **(E10 R2)**

Enseñanza en Contexto

Con el fin de potenciar el nivel de inglés de los estudiantes se deben crear laboratorios donde tengan la oportunidad de vivir una experiencia de contacto con el idioma real. Es fundamental para la institución que imparte la enseñanza de lengua, brindar un espacio idóneo y los materiales apropiados para lograr aprendizaje significativos. Otra manera efectiva de contribuir en los procesos de enseñanza del inglés, es propiciar un contexto real para generar un mayor interés por esta lengua como por ejemplo espacios bilingües que trasciendan el aula de clase y así generar en los estudiantes un trabajo autónomo que les permita el enriquecimiento de la lengua de manera constante.

Bueno en el caso puntual del programa aquí en la universidad creo que sería generar más ambientes, más espacios, por ejemplo el laboratorio de inglés, las salas de música en inglés, donde ellos puedan como tener un poco más de contacto y no de pronto un poco más de intensidad en las clases, intensidad horaria me refiero **(D3 R4)**

Bueno la universidad tiene los espacios pertinentes para la enseñanza; sin embargo pues para que sea más efectiva yo pensaría en crear un centro de recursos propios para el idioma inglés cosa que los docentes puedan ir y buscar recursos y tener unas o no sé unos buenos materiales *flash cards* y cosas que se puedan usar para las clases porque en esos lugares los estudiantes también pueden ir a mirar trabajos y aprender de esos materiales que están ahí **(D5 R5)**

Digamos algo que sea diferente a las clases que son docente estudiantes, podría ser de pronto un invitado o conectarnos con alguien del extranjero, algo así como que sea muy **(E1 R5)**

Como generar un ambiente más propicio, como en las propias salas como algo más didáctico porque creo que todo, incluso que ya seamos universitarios todos como que reaccionamos más a los estímulos creativos y a los estímulos visuales y esas cosas **(E9 R5)**

Bueno herramientas más efectivas yo pienso que a los estudiantes hay que darles la oportunidad de entrar en el contexto, ponerlos a enfrentarse a situaciones cotidianas, que le encuentren un buen uso al manejo de la lengua, o sea que en realidad deje de ser una cuestión de un texto o de un requisito para volverse algo más contextual, o sea que al ellos sentir que pueden usarlo para algo real, diferente a los requisitos académicos pues pienso que en ese sentido ellos podrían interesarse un poco más por lo comunicativo **(D1-R3)**

Contextos bilingües, bueno, en realidad hay hoy en día hay muchísimas herramientas adicionales a las que encontramos en el aula de clase, que uno puede compartir con los estudiantes para que ellos hagan un trabajo autónomo pues importante; sin embargo, contextos bilingües que uno pueda propiciar aparte del aula de clase pues pienso que tendría que ser un poquito más desde lo institucional porque los espacios que yo comparto con mis estudiantes son básicamente el aula de clase entonces si pienso que desde lo institucional tendrían que permitirse esos espacios porque generarlos a partir del aula es muy difícil o sea yo puedo sugerirles trabajos de muchos tipos, con videos, con canciones, con, etcétera **(D1-R4)**

Las conversaciones sobre todo, es una manera, creo que una manera muy práctica que el docente de la oportunidad de sentarse a conversar y que él mismo haga la corrección de una vez, si te equivocaste entonces pues hace la pausa, dice no se pronuncia así, se pronuncia así porque yo creo que la manera más sencilla de aprenderlo es conversando **(E13 R4)**

Herramientas

El estar en una situación real con el idioma a través de herramientas tecnológicas crea una necesidad de comunicación que contribuye al aprendizaje del mismo: Acceso a internet, música, películas, entre otras. Todo lo que hoy en día está a la mano de los estudiantes, les permite sentirse en un contexto lo más real posible con el idioma; se crea un ambiente bilingüe y fortalece además las competencias comunicativas.

Estas herramientas son un aliado importante para que el maestro propicie situaciones donde el estudiante se vea obligado a usar el inglés de manera natural. Gracias a las tecnologías de las comunicaciones, se puede tener acceso a la interacción con nativos de la lengua estudiada. La contextualización del idioma por medio de dichas herramientas facilita su progreso ya que lo potencializa como también le permite al estudiante hacer de su aprendizaje algo placentero. La experiencia que se vive en el proceso de enseñanza y aprendizaje, a través de herramientas tecnológicas, de un idioma extranjero tanto por parte de los docentes como de los estudiantes juega un papel preponderante en el momento de contribuir a la adquisición del idioma.

Recursos tecnológicos y materiales didácticos propios de la lengua que se estudia son las mejores herramientas de enseñanza. Películas y canciones por ejemplo, son una gran ayuda para la potencialización y el fortalecimiento del idioma. Aplicaciones como

“*duolingo*” que se encuentran en la “*play store*” recomendadas por los docentes, ayudan a que los estudiantes enriquezcan su vocabulario en inglés. Artículos en inglés y blogs son sugeridos por los docentes como herramientas que potencializan el nivel de inglés. El hacer uso de audios y videos facilitan el progreso en el idioma. Por otra parte, cuando los docentes facilitan lecturas en inglés que son de interés de los estudiantes se convierten en herramienta fundamental para su adquisición.

Si, incluso les he generado como unos contactos con personas en unos blogs extranjeros para que ellos hagan comunicación con ellos y como que estén como más inmersos en ese espacio, o sea desde la relación social que uno puede tener, la necesidad de comunicarse con el otro hace que uno tome herramientas que en realidad en una clase no lo haría porque pues no **(D1-R5)**

Bueno en la vida diaria cuando, a ver todos tenemos acceso al pues no todos, la gran mayoría tienen acceso a herramientas informáticas y entre ellas al internet ¿cierto? entonces ¿cuáles son esos contextos? Pues bueno los del día a día pues los estudiantes ahora tienen mucho contacto con el idioma inglés a través de la música, a través de las películas, a través de la vida diaria ¿cierto? con sus propios empleos, entonces los propicio ¿haciendo qué? Bueno, escuchando música en inglés, dándoles ideas de, aconsejándoles sobre películas o sobre libros, esos serían los contextos, pues relacionados con los gustos de los estudiantes y con su qué hacer laboral **(D2 R3)**

Bueno yo creo que lo más importante para potencializar esa competencia comunicativa en los estudiantes es contextualizarlos, es decir, todo como a través de un contexto ¿sí? Darles situaciones en las que ellos puedan practicar y hacer efectiva todo, pues como todo el uso del idioma **(D3 R2)**

Los contextos pues ahora con las nuevas tecnologías de la información es muy fácil para ellos acceder a textos propios del inglés en este caso ellos ya pueden tener más contacto con nativos, conocer su cultura entonces pues esos elementos que se pueden tener en cuenta para que ellos aprendan más fácil son el acceso a las nuevas telecomunicaciones, no siempre tener un nativo en la universidad o tener ese apoyo genera en realidad un acercamiento intercultural, la cultura es todo y se adquiere a través de la socialización del conocimiento mediante el lenguaje por diferentes medios **(D5 R3)**

No. Pues básicamente lo que ya expliqué en la pregunta pasada, ver películas, escuchar música, de pronto en una charla con alguno conversamos que lo ideal para aprender inglés sería viajar al exterior, a la lengua nativa, pero pues así como tal un proceso propiamente definido no **(E3 R4)**

Bueno siempre nos han recomendado uno, por ejemplo en mi caso los docentes que he tenido de inglés pues habíamos hablado alguna vez de las series que yo me veía entonces alguna vez una docente me dijo oye por qué no la ves en inglés, por qué no pones un capítulo de tu serie favorita que se llama *Grace Anathomy* me dijo por qué no la ves en inglés a ver qué entiendes, esa lo hice y me pareció supremamente chévere, anoté vocabulario me puse pues, aparte como era un tema que me interesaba de mi área pues entonces me puse a buscar qué era y eso me permitió como interesarme más en la asignatura y también el contexto de que por ejemplo los docentes de inglés de la Universidad de Manizales que yo he tenido cuando yo me los encuentro en la calle no es hola profe cómo estás sino *hellow teacher* y si hablamos siempre por ahí le meten el inglés como y no es un

aprendizaje dentro de las aulas sino que son personas que sabes que debes tratar con ellos en ese segundo idioma porque es a lo que se dedican **(E4 R3)**

...lo que son digamos inclusive hay docentes que enfatizan muchísimo en el tema de escuchar música en inglés **(E6 R4)**

El cine, la música **(E12 R4)**

Bueno la herramienta más importante para mí es la experiencia, usar la experiencia de los estudiantes y la experiencia del docente para poder entender el idioma para mí es muy básico, tenemos otras herramientas importantes como son las TIC's o sea son importantes pero finalmente no hacen nada, no hacen mella en el intelecto si no se utilizan como fuente enriquecedora pero de las experiencias de los estudiantes basadas en los textos o en los temas conceptuales que se tienen que enseñar **(D2 R2)**

Bueno las herramientas para poder potencializar las competencias comunicativas pues deben ser la contextualización, la pragmática como entendimiento del significado del contexto, la socialización de los estudiantes con diferentes materiales autóctonos, que sean propios de esa lengua extranjera y además generar en ellos las necesidades de aprendizaje autónomo **(D5 R2)**

Yo creo, bueno, hay una herramienta que usan los docentes es, bueno que todos hablemos inglés en la clase, nos dan espacios como para que dialoguemos con los otros compañeros pero obviamente en inglés, las canciones en inglés que utilizan, no sé, películas que vemos también en inglés, eso yo creo que son herramientas importantes que nos ayudan a entender bien ese segundo idioma **(E1 R2)**

Yo lo voy a decir mediante ejemplos me parecen muy importantes y muy interesantes, algunos docentes que nos han puesto a ver películas en inglés, a escuchar música en inglés, me parece que son procesos bastante interesantes para pues personas que de verdad quieran aprender un verdadero vocablo. Otros ejercicios que me parecieron muy muy interesantes y muy fructíferos por ejemplo poner un texto en el tablero y comenzar a traducir y a escribir, ese me pareció bastante interesante, me han parecido muy buenas herramientas **(E3 R2)**

Los *listening* y sobre todo la herramienta del CD que traen los libros porque pues allí se puede trabajar tanto el audio como la escritura y la lectura **(E5 R2)**

...para mí el CD nos ayuda como, primero a entender porque muchas veces sí, escribiendo entendemos o que nos escriban entendemos pero escuchando al otro no entendemos, el CD nos ayuda a eso, el CD nos ayuda a desarrollar la habilidad de escucha en otra lengua porque inclusive a veces en el idioma español no la tenemos bien desarrollada entonces el CD es una herramienta muy funcional para los docentes para desarrollar esa competencia en los estudiantes **(E6 R3)**

...la play store, ejemplo duolingo también es algo para perfeccionar, algo básico que es como los verbos, las frases, las palabras que a veces nosotros nos trabamos digamos en nivel tres, hay digamos personas y me puedo incluir que de pronto equis o ye palabra no la sabemos y son aplicaciones o son guías que los docentes entregan para poder que nosotros mejoremos todo eso **(E6 R5)**

Pues buscar artículos, buscar como páginas en internet, blogs, por ejemplo muchos docentes usan los blogs, se suben digamos las temáticas de la clase entonces ya uno entra y ve los *listening*, ve todo lo que ve en clase y así pues uno ya como que recuerda y puede repasar **(E7 R3)**

Sí y digamos ver películas y todo ese tipo de cosas son las que pienso o desde mi punto de vista que he trabajado es ver películas o series o programas de televisión o escuchar música incluso en el idioma extranjero que se quiera aprender **(E9 R2)**

Yo pienso que las diferentes actividades, por ejemplo audios, videos, en el profesor de inglés los audios y los videos lo ayudan mucho **(E10 R3)**

Yo creo que los blogs, los videos, algunos *listening* que he escuchado en las clases y estas como que han hecho como en mí como a ver, listo hay que colocar atención para poder aprender porque si no uno no avanza, entonces más como los videos, como cosas más audio visuales que uno pueda tener como que sean más llamativas **(E12 R3)**

Aún libros que listo usted le gusta leer de no sé, ciencia ficción, lea ciencia ficción en inglés, que entonces eso va a expandir su vocabulario para tener un mayor control sobre el idioma **(E12 R5)**

Los videos, las películas en inglés, con subtítulos en inglés que así uno a veces no entienda lo obligan a uno sí o sí a empezar a interpretarlo y a darse cuenta que a veces las palabras que aparecen no son así como se pronuncian pero es una manera muy fácil de aprender y la música, escuchar las canciones que por más, repito, que no se entiendan, si le van dando a uno elementos y se va aprendiendo muy sencillo **(E13 R3)**

Las herramientas que el profesor usa en la clase son poner videos en inglés, canciones, para que los estudiantes pues las escuchen, tengan una mejor pronunciación del inglés, también películas, videos en inglés para que pues el léxico de los estudiantes cada vez crezca más **(E14 R2)**

Pues me parece importante que el docente nos envíe páginas gratis, como cursos gratis en inglés para practicar en casa, por ejemplo con el profesor que estoy actualmente nos envía una página llamada alison y en esta nos metemos veinte minutos diarios y así vamos practicando día a día el inglés, también hay profesores que nos recomiendan páginas como duolingo para que uno coja una práctica diaria y así como que le coja más facilidad a este tema **(E14 R3)**

...uno aprende cuando son canciones porque también pero no es mentira que la música o cuando uno ve películas en inglés es muy importante pues para el conocimiento de la lengua en inglés **(E16 R2)**

Bueno en estos niveles que llevo de inglés creo que una como de las herramientas principales que he visto es cuando los docentes le ponen a uno como canciones, películas, a traducir películas, creo, pues para mí hasta cuarto nivel que llevo desempeñado no ha sido un buen manejo que lecturas, que llegue y un quiz pues con una obligación, entonces yo creo q tiene que ser algo muy metódico, algo que el docente trate de metérselo a uno por medio de canciones, ejercicios, actividades, juegos, creo que uno desempeña más fácil el inglés y trata de aprenderlo más sencillo de esa forma **(E17 R2)**

Factores Lingüísticos: Competencia Lingüística

Para enseñar inglés (o cualquier lengua) es fundamental contar con un dominio de dicha lengua de modo tal que la enseñanza se haga eficiente y efectiva. Sin embargo debe tener unas cualidades que hagan que los estudiantes se motiven a la hora de

aprender...carisma, dinamismo. De esta manera, se requiere que el docente tenga la competencia de comunicarse fluidamente como también la habilidad de hacerse entender y contar con una metodología idónea.

Bueno yo creo que lo primero lo primero es tener un buen nivel de la lengua, o sea es muy difícil poder enseñar de manera eficiente y efectiva a una persona un idioma si uno no lo domina y no lo maneja **(D1-R1)**

Bueno para la enseñanza de la lengua extranjera una de las claves es el manejo del vocabulario contextualizado, me parece que un docente debe tener un manejo muy amplio, no tan estricto del manejo del vocabulario, eso es muy importante porque lo que hace es que les enseña a los estudiantes o les muestra la riqueza del idioma y cómo ellos pueden interpretar las diferentes situaciones en las que pueden estar ¿cierto? **(D2 R1)**

Creo que debe tener una muy buena competencia lingüística lo mismo que muy desarrollado el oído para identificar las dificultades o los tipos de obstáculos que pueden tener los estudiantes para así mismo reforzarlos y también deben tener como competencias pedagógicas para poderlos trabajar desde distintas perspectivas **(E9 R1)**

Bueno yo considero que el docente debe tener la competencia lingüística, es decir, el manejo del idioma primero que todo y como segundo el perfil como tal del docente, es decir la parte de licenciado ¿sí? Todos los conocimientos acerca de lo que es la pedagogía, lo que es el manejo de clase, cómo llevar el idioma a la clase, contextualizar el idioma **(D3 R1)**

Bueno principalmente que tenga el conocimiento, un buen conocimiento de esa lengua extranjera, que la domine, que sea una persona carismática, que enseñe

con esa, que motive a los estudiantes de esa manera dinámica que lo hacen la mayoría de los profesores yo creo que eso motiva muchísimo entonces yo creo que esa competencia, esas dos deberían estar muy muy conjuntas **(E1 R1)**

Para mí lo más importante y lo más fundamental dentro del proceso de aprendizaje sería que el docente maneje la competencia de hablar fluidamente el inglés, que tenga conocimientos que se apodere de los conocimientos del inglés **(E2 R1)**

me parece que debe manejar súper bien el idioma, hacerse muy bien entender, buscar como diferentes recursos para que los estudiantes entiendan, no basarse solo en un, como en un mecanismo sino buscar varios, pues para mí serían esas **(E7 R2)**

...en cuanto a eso que los profesores ya en general y obviamente en inglés que dominen bien eso y que comprendan a los estudiantes **(E11 R2)**

Pues a ver, un *listening* excelente, hablar muy bien, una fluidez muy alta **(E12 R1)**

Bueno yo creo que una de las capacidades más importantes y las competencias que debe tener un docente es manejar primero en primera instancia full el inglés, muchas veces me he topado con docentes que estudiaron lenguas modernas y que muchas veces no tienen la destreza y como que no tienen el conocimiento para transmitir eso que enseñaron entonces tratan de enredarlo a uno más, una de las, como de las principales estrategias que yo creo que debe tener es un buen manejo de lenguaje y segundo no todo meterlo por medio de clases extensas sino buscar otras alternativas que sean más fácil de comprender para los estudiantes **(E17 R1)**

Otros factores

Intereses y Motivaciones

Con el fin de generar interés en los estudiantes en el aprendizaje del inglés, se les puede brindar una gran variedad de programas desde el área de internacionalización y no solo desde la clase de inglés como tal. Con esto se imparte una enseñanza del idioma que trascienda el plano institucional. El regir la enseñanza a un nivel o una nota, crea frustración más que motivación ya que la necesidad de contar con este idioma para su perfil como profesional globalizado. Se debe así, ver a la enseñanza del idioma como un reto donde la preocupación sea más por su crecimiento profesional más que por el requisito institucional.

En el proceso de enseñanza de lengua el estudiante no debe ser ignorado en clase por parte de los docentes ya que esto desmotiva el aprenderlo. Si al contrario, un docente es alegre y sociable y no cae en rutinas de enseñanza del idioma, ayuda a que los estudiantes se motiven y vean el inglés como una oportunidad que abre puertas. El esfuerzo por parte del docente de inglés porque sus estudiantes aprendan el idioma y los temas de interés en la clase de inglés que propicie, motiva bastante a los estudiantes. El espejo de ver al docente en su competencia lingüística, se convierte en un reto para el estudiante lo que hace que lo motive. La emoción que un docente de inglés le pone al desarrollo de su clase motiva a sus estudiantes a querer aprenderlo. Es por esta razón que la actitud del docente es fundamental a la hora de motivar al estudiante en su propio proceso de aprendizaje. Pedir proyectos en inglés relacionados con la disciplina de cada estudiante, es algo motivante para ellos.

Es como falta generar una conciencia distinta del manejo del idioma dentro de la universidad para que a la vez dentro de las aulas de clase uno pueda pensarlo con

ellos también distinto, ellos siempre están preocupados por cuánto vale el trabajo, cuánto vale el proyecto, cuánto vale el parcial, cuánto vale o sea es una preocupación constante de ellos **(D1 R7)**

Si, una cantidad, es que hay una cantidad de programas que se manejan desde internacionalización que ni siquiera los mismos estudiantes conocen y que les podría generar algún interés distinto al que ellos tienen, o sea, pienso que por ese lado puede haber algo **(D1 R8)**

Y también la universidad en general tiene que tender a internacionalizarse pero no solamente diciendo que un profesor o un administrativo o cualquier persona tiene que tener un nivel A1, 12, B1, B2 para poder ascender en un escalafón porque sigue siendo lo mismo, es decir, poner en la universidad en términos de escalafón es generar en la gente más frustración que motivación, o sea cuando usted necesita un B1 o un A2 para ascender en el escalafón pero usted es magister y hasta doctor y lo que lo amarra es el inglés entonces usted no va a querer aprender inglés sino que lo va a odiar porque eso le está frustrando su vida profesional ¿sí? Entonces yo si pienso que habría que pensarlo pero estructuralmente o sea no es una cuestión de cambiar la forma de evaluar, no, hay que pensarlo estructuralmente o sea nosotros como universidad podemos entrar en la onda del inglés de todo el mundo que es global y en el marco común europeo de referencia pero no podríamos pensar en eso pasando por encima del desarrollo humano que es además la parte profesional o sea yo estudio derecho y soy magister en derecho y quiero hacer un doctorado en derecho pero no puedo subir del escalafón dos porque no sé inglés, entonces habría que pensar en algo muy estructural para que no entremos en el tema del inglés **(D1 R10)**

A ver, lo que me motiva es el hecho de, es como un reto ¿cierto? hacerlos ver las capacidades que ellos tienen para primero mejorar su suficiencia en la lengua materna, que se expresen mejor, que sean personas con un vocabulario, con un léxico, con ideas organizadas, pues porque finalmente estamos hablando de lenguaje ¿cierto? eso me motiva, me motiva es motivarlos a ellos para que aprendan adecuadamente la lengua extranjera. **(D2 R7)**

Bueno uno como docente siempre intenta llegar con la mejor actitud ¿cierto? e intentar motivarlos ¿qué me desmotiva de pronto? Verlos a ellos desmotivados o ver que ellos no sienten que tienen un ambiente total en donde ellos pueden practicar el idioma, entonces a veces eso los desmotiva un poco o también cuando ellos sienten como un poco de temor de practicarlo, como no hay un contexto en donde ellos puedan como hacer una retroalimentación siempre entonces eso los desmotiva también un poco a ellos, donde no puedan como practicar lo que ellos aprenden en clase **(D3 R5)**

Bueno de un docente me motiva que piense en ayudar a las personas ¿cierto? pero me desmotiva cuando digamos que uno quiere participar y de pronto está levantando la mano y pasa por el que está levantando y saca como a otro, seguramente porque el que levanta la mano es el que más sabe, probablemente, pero digamos que a veces no, no tienen en cuenta la persona que está levantando la mano y de pronto se cansa uno de levantar la mano y no la vuelve a levantar más **(E1 R6)**

La verdad yo no quería ser como tan repetitivo pero ¿qué me motiva? Personalmente el inglés siempre me ha gustado, siempre lo he visto como una oportunidad de, no lo sé, como donde se abren muchas puertas, el inglés lo veo como ese idioma que te abre las puertas a muchísimas cosas entonces el estudiar

inglés siempre me ha motivado en todos los sentidos ¿Qué me desmotiva? De pronto no ver como ese mismo avance dentro de las clases, en algunos docentes, por la metodología que utilizan, de resto yo pensaría de que todo dentro de la universidad se da de una manera adecuada, puedo dar muy buenos, o sea puedo dar muy buenas descripciones de los profesores que he tenido hasta el momento y es lo mismo, la metodología simplemente **(E2 R5)**

A mí me motiva que los docentes quieran enseñar el verdadero inglés, que quieran que los estudiantes aprendamos inglés, que no simplemente lo estudiemos por una nota **(E3 R7)**

...en las clases, me motiva ver el esfuerzo de ellos, el esfuerzo de ellos de aprender, entiende, de mira, o sea, de, o sea como del seguimiento que ellos tienen con nosotros de una clase a otra, el esfuerzo que hacen por ejemplo de recordar el nombre, por ejemplo puede ser algo bobo pero a mí me parece especial que un docente me llame a mí por mi nombre, se acuerde de quien soy yo, de su estudiante y me diga me hable en inglés, me pregunte por mis cosas en inglés y me motiva también el verlos como profesionales, si bien siempre se ha dicho que el ejemplo arrastra, en mis clases pues los doctores son un ejemplo a seguir y para mí mis docentes de inglés es como ver el manejo profesional que ellos le dan a su idioma y las oportunidades que les ha dado en la vida, eso me motiva, me motiva ¿Qué me desmotiva de mis docentes? Hay algo y es que el proceso de cada docente es diferente entonces mi docente de primero es diferente al de segundo, el de segundo es diferente al de tercero y a veces uno viene acostumbrado como a una línea y boom se acaba el semestre y empiezas con otro profesor y entonces uno dice bueno esta profesora tiene esto de bueno, pero la otra me gustaba porque hacía esto, pero la

otra no hacía esto que esta si hace, entonces es eso, es como como me gustaría como una continuidad **(E4 R5)**

¿Qué me motiva? Que traten temas que me interesan y así yo trate de mejorar mi vocabulario en temas del común y ¿Qué me desmotiva? Como las clases tan mecánicas, que sea el trabajo como tanto del libro pero no pues lo único, de resto **(E5 R4)**

Bueno me motiva es que pues personalmente me gusta mucho aprender entonces los profesores siempre están dispuestos a enseñarle al estudiante, si tiene alguna duda con algún término, con todo el gusto del mundo pues le explican a uno los temas, todo está muy bien explicado, de pronto **(E8 R6)**

Pues no, o sea lo que me motiva es que pues principalmente es más interno porque a mí me gustan bastante los idiomas y pues por parte de profesor que haga la clase tan amena, que sea chévere convivir con los demás compañeros aprendiendo y ese tipo de cosas y pues que me desmotive no **(E9 R6)**

¿Qué me motiva? El mismo profesor, yo poder querer ese nivel que el mismo profesor tiene e inclusive superarlo, poder defenderme en inglés así igual que ellos, poder hablar en cualquier momento **(E11 R4)**

El ánimo que le muestra a uno, como la emoción que le coloca a su discurso, a la forma de hablar y que en cada momento está como pendiente a ver el estudiante está aprendiendo o no... **(E12 R7)**

...entonces cuando tú tienes un docente chévere, que llega y te habla, que llega y te explica pues es una de las ventajas más importantes que tienen los docentes, tratar de no meterlo tan por las venas, de no meterlo de una forma como

tan fuerte sino de buscar una forma más práctica para que los estudiantes aprendan mejor el idioma inglés **(E17 R4)**

Bueno pues el tema de las tutorías sería algo fundamental para digamos los proyectos finales, los proyectos finales en la Universidad de Manizales son muy digamos contruidos en base a lo que se ve en el nivel, pero digamos a mi parecer sería excelente un proyecto final en base a algo profesional de la carrera, con lenguaje profesional de la carrera, con algo real que vaya enfocado a lo que usted está estudiando utilizando la lengua extranjera, en un proyecto final de cada nivel eso sería fundamental**(E6 R8)**

Mencionado todo lo anterior, no puede dejar de reconocerse que algunos docentes en su ejercicio de la enseñanza sufren algún grado de desmotivación debido a algunos factores como la indisciplina, el facilismo de hoy día y el desinterés de algunos estudiantes por el inglés. Y por parte de los estudiantes, también se genera algo de desmotivación en el aprendizaje cuando tienen profesores que recurren a la enseñanza del idioma de manera estructural y con ejemplos que no hacen parte de la realidad del estudiante como también el horario de clase llega a ser un factor desmotivante en el momento de la clase de inglés.

Si, beneficios y no solamente beneficios sino que les va a ayudar a ser personas más críticas, a entender el mundo de una manera distinta, a abrir los ojos a las realidades que a uno lo circundan ¿cierto? entonces me desmotiva ¿por qué la tecnología?

Porque los estudiantes no tienen disciplina para utilizar digamos los celulares dentro de la clase; me desmotiva sobre todo la falta de disciplina con la que han sido criados, no tienen disciplina para el estudio, me desmotiva sobre todo la actitud de los más jóvenes porque todos son muy facilistas me parece **(D2 R8)**

Para mí un falso inglés es como ese que nos enseñan como *my mother is Clara* (E3 R8)

Como te decía me desmotiva mucho el horario, más y de los docentes que muchas veces se vuelven como que a uno le miran la cara o como que se vuelven odiosos porque tuve un profesor que era como muy odioso y siempre nos regañaba y todas las clases nos vivía regañando y eso era como que estamos aquí para comentar errores, pues o sea no significa que cometamos todos pero era el mínimo error y ya nos regañaba y no (E10 R7)

Como darles unos alicientes, eso generaría el interés (D1 R9)

Ay sí, porque nos divierte, entonces yo creo que cuando a uno lo divierte algo le gusta aprenderlo (E1 R4)

Digamos me parece que debemos salirnos un poco de la base de lo que siempre se explica estructuras y eso, debemos, eso es muy importante, es verdad pero se debe también manejar temas digámoslo así como urbanos que se tratan en el exterior, digamos hay personas del exterior que abrevian mucho las palabras y uno como colombiano pues no entiende digamos qué se está hablando en el contexto, entonces digamos que se especialice también en eso de abreviaturas, de (E8 R5)

Necesidad de enseñanza

En el proceso de enseñanza de un idioma extranjero, debe haber una mejora continua en la parte humana y se debe priorizar la “funcionalidad” de la lengua es decir el fondo y no la forma.

Bueno, los docentes ningún ser humano es un producto terminado, obviamente uno como docente uno debe, pienso que debe ahondar más en las en desarrollar la parte

humana porque como el lenguaje es el medio de comunicación por excelencia del ser humano, ha sido creado de ser humano para ser humano y pues el ser humano es emocional, es espiritual, es sociable ¿cierto? entonces pienso que como docente hay que mejorar todos los días en la parte humana para poder entender las falencias y las virtudes de los estudiantes como ser humano y utilizarlas en pro de la adquisición de una lengua, para que entiendan el contexto, para que se inspiren a hablar mejor, a expresar sus ideas elocuentemente sea en la lengua materna o en la lengua extranjera ¿Qué opino que le falta a la universidad? Me parece que falta espacios críticos sobre la enseñanza de la lengua en general **(D2 R5)**

A ver, establecer si nosotros como docentes estamos enseñando función de la lengua con el propósito de que ellos pasen los exámenes o si estamos, perdón, si estamos enseñando forma de la lengua para que ellos puedan pasar los requisitos de la universidad en temas del idioma extranjero o si estamos enseñando forma y función de lengua que es aprender a entender y a vivir el inglés, a ser la persona que uno es en la lengua extranjera **(D2 R6)**

CONCLUSIONES

En el proceso de enseñanza del idioma inglés del Departamento de Idiomas de la Universidad de Manizales intervienen varios factores a saber. Unos dan cuenta de los factores pedagógicos como la competencia pedagógica de los docentes, la metodología que éstos utilizan, su estilo y el estilo de su enseñanza, la enseñanza en contexto del idioma y las herramientas que los docentes usan en el desarrollo de sus clases. Otros, hacen referencia a los factores lingüísticos como la competencia lingüística de los docentes. Y por último, y no menos importante, factores que tienen que ver con los intereses y motivaciones de los estudiantes por el aprendizaje del idioma inglés.

Los docentes entrevistados consideran que para asumir el reto de la docencia del idioma inglés deben asumir el reto de la enseñanza como tal. Esto implica, su capacidad comunicativa, toda vez que con ella logran entender las necesidades de aprendizaje del otro y desde allí hacerse entender por ese otro. Con esta facultad puede entonces desarrollar metodologías que no sólo identifiquen las debilidades sino que las atiendan y hacer de estas un proceso de fortalecimiento en la adquisición de una segunda lengua. Otro factor a considerar por los docentes es el estilo de enseñanza la cual manifiestan que con el fin de lograr una enseñanza efectiva y eficaz donde los estudiantes comprendan, aprendan y aprehendan un idioma extranjero –para nuestro caso, el inglés-, se debe entrar en su mundo para conocer sus gustos e intereses lo que permite generar un ambiente de confianza y reconocimiento de él mismo en clase.

De igual manera, el docente debe procurar explorar los diferentes estilos de aprendizaje, pues desde allí es posible generar habilidades diversas en unos y en otros. Para

todo esto se requiere una clase bastante dinámica donde se le dé la oportunidad a cada uno de fortalecer lo que necesita y de potencializar las habilidades que ya tiene más desarrolladas. Para los docentes entrevistados la enseñanza en contexto del idioma inglés es también factor determinante en el momento de adquirir con mayor facilidad el idioma extranjero. Es así como consideran que para potenciar el nivel de inglés de los estudiantes se deben crear laboratorios donde tengan la oportunidad de vivir una experiencia de contacto con el idioma real.

Expresan además que es fundamental para la institución que imparte la enseñanza de lengua, brindar un espacio idóneo y los materiales apropiados para lograr aprendizaje significativos. Otra manera efectiva de contribuir en los procesos de enseñanza del inglés según los docentes, es propiciar un contexto real para generar un mayor interés por esta lengua como por ejemplo espacios bilingües que trasciendan el aula de clase y así generar en los estudiantes un trabajo autónomo que les permita el enriquecimiento de la lengua de manera constante.

Los recursos tecnológicos y materiales didácticos propios de la lengua que se estudia son las mejores herramientas de enseñanza de acuerdo con los docentes entrevistados. Películas y canciones por ejemplo, son una gran ayuda para la potencialización y el fortalecimiento del idioma. Aplicaciones como “*duolingo*” que se encuentran en la “*play store*” recomendadas por los docentes, ayudan a que los estudiantes enriquezcan su vocabulario en inglés. Artículos en inglés y blogs son sugeridos por los docentes como herramientas que potencializan el nivel de inglés. El hacer uso de audios y videos facilitan el progreso en el idioma. Por otra parte, cuando los docentes facilitan lecturas en inglés que son de interés de los estudiantes se convierten en herramienta fundamental para su adquisición.

Desde la perspectiva de los estudiantes entrevistados la metodología de enseñanza del idioma que utilizan los docentes es fundamental para su proceso de aprendizaje. Opinan que para el desarrollo efectivo de una clase del idioma inglés como lengua extranjera, se hace fundamental una serie de actividades que no solo los motivan sino que también les ayudan a apropiarse de vocabulario y frases necesarias para el desenvolvimiento en el idioma. Las actividades lúdicas por ejemplo, hacen que toda la clase participe de una manera amena sin darse ni siquiera cuenta que a la vez que están motivados y se están divirtiendo, están aprendiendo el idioma desarrollando sus competencias y capacidades.

Otra actividad importante y que permite la participación de los estudiantes en el idioma estudiado son las exposiciones de algún tema en inglés por parte de los estudiantes. Éstas no solo permiten que los estudiantes se desenvuelvan en el idioma y lo potencialicen, sino que también hacen que pierdan el temor de usarlo en público. Otro factor fundamental considerado por los estudiantes para su proceso de aprendizaje del inglés, es el estilo docente. Sienten que el docente debe desarrollar sus propias estrategias didácticas y creativas, debe buscar nuevas estrategias de enseñanza constantemente, despertar en los estudiantes el gusto por aprender el idioma, a la vez que les facilita este proceso.

Por todo lo anterior, la preferencia de los estudiantes entrevistados es el dinamismo, la flexibilidad y la creatividad de un docente que ayuda a desarrollar en los estudiantes sus capacidades individuales. En ese sentido, estos profesores se caracterizan por ser verdaderos líderes de la enseñanza, generar procesos participativos, ser cálidos y alegres, entre muchas otras características.

Las herramientas tecnológicas con las que cuentan los estudiantes dentro y fuera de la clase de inglés se convierten en factor esencial para la adquisición del idioma inglés. El estar en una situación real con el idioma a través de herramientas tecnológicas crea una

necesidad de comunicación que contribuye al aprendizaje del mismo: Acceso a internet, música, películas, entre otras. Todo lo que hoy en día está a la mano de los estudiantes, les permite sentirse en un contexto lo más real posible con el idioma; se crea un ambiente bilingüe y fortalece además las competencias comunicativas.

La contextualización del idioma por medio de dichas herramientas facilita su progreso ya que lo potencializa como también le permite al estudiante hacer de su aprendizaje algo placentero. La experiencia que se vive en el proceso de enseñanza y aprendizaje, a través de herramientas tecnológicas, de un idioma extranjero tanto por parte de los docentes como de los estudiantes juega un papel preponderante en el momento de contribuir a la adquisición del idioma. Otro factor indispensable que interviene en el proceso de enseñanza del idioma inglés por parte de los estudiantes es el hecho de que se les tenga en cuenta sus intereses y motivaciones por el idioma. Es así como se les puede brindar una gran variedad de programas desde el área de internacionalización y no solo desde la clase de inglés como tal. Con esto se imparte una enseñanza del idioma que trasciende el plano institucional.

El reducir la enseñanza a un nivel o una nota, crea frustración más que motivación ya que la necesidad de contar con este idioma para su perfil como profesional globalizado debe ser inculcada con motivación y no con imposición. Se debe, de esta manera, ver a la enseñanza del idioma como un reto donde la preocupación sea más por el crecimiento profesional de los estudiantes que por el requisito institucional.

Tanto docentes como estudiantes identifican la competencia lingüística como otro factor que interviene en el proceso de enseñanza del idioma inglés. Es así, como consideran que para enseñar inglés (o cualquier lengua extranjera) es fundamental tener un dominio de dicha lengua de modo tal que la enseñanza se haga eficiente y efectiva. Sin embargo, no solo la competencia lingüística del docente es indispensable en este proceso de enseñanza del

idioma inglés, sino también debe contar unas cualidades que hagan que los estudiantes se motiven a la hora de aprender... carisma, dinamismo, entre otras. De esta manera, se requiere que el docente tenga la competencia de comunicarse fluidamente como también la habilidad de hacerse entender y contar también con una metodología idónea.

RECOMENDACIONES

Luego de esta investigación se recomienda indagar y profundizar, en futuras investigaciones, en aquellas competencias indispensables que deben desarrollar los profesores de inglés a lo largo de su trayectoria profesional, con el fin de una mejora continua en la enseñanza de esta lengua. Dichas competencias, se refieren a un saber actuar o la aplicación de saberes con el fin de dar respuestas eficaces a diferentes situaciones que se presentan en el proceso de enseñanza-aprendizaje de un idioma extranjero como por ejemplo: organizar situaciones de aprendizaje, implicar a los estudiantes en el propio proceso de aprendizaje, propiciar la comunicación intercultural, dar cabida a sentimientos y emociones dentro del aula de clase y hacer uso de las tecnologías de la información y la comunicación con el fin de crear contextos reales donde se haga uso del idioma.

BIBLIOGRAFÍA

- Alesina, A. & La Ferrara, E. (2005). Ethnic Diversity and Economic Performance. *Journal of Economic Literature*, 42: 762-800.
- Alonso, J.C., Gallo, B. & Torres, G. (2012). Elementos para la construcción de una política pública de bilingüismo en el Valle del Cauca: un análisis descriptivo a partir del censo ampliado de 2005. *Estudios Gerenciales*, 28:59-67.
- Ausubel, D. A. 1963. *The psychology of meaningful verbal learning: an introduction to school learning*. New York: Grune & Stratton.
- Banjeree, A. & Duflo, E. (2011). *Poor Economics: A Radical Rethinking of the Way to Fight Global Poverty*. New York: Public Affairs.
- Barro, R. (1991). Economic Growth in a Cross Section of Countries. *Quarterly Journal of Economics*, 106(2):407-443.
- Bolinger Dwight. 1972. *The Theorist and the Language Teacher. Teaching English as a Second Language*. 2 ed. T M H edition. 20-36.
- Bonilla, L. (2010). Movilidad inter-generacional en educación en las ciudades y regiones de Colombia. *Documentos de Trabajo Sobre Economía Regional*, No. 130, Banco de la República.
- Bonilla, L. & Galvis, L. (2012), Profesionalización docente y calidad de la educación escolar en Colombia. *Ensayos Sobre Política Económica*, 30(68):117-163.

- Camilloni, A. (1998). El sujeto del discurso didáctico. Praxis, Año III, N° 3. La Pampa: U.N.L.P.
- Carlner, G. (1981). Wage differences by language group and the market for language skills in Canada. Journal of Human Resources, 16(3):384-399.
- Carmona Agudelo, Nadia C. Gómez Uribe, David A. Osorio Cano, Luis F. Toro Bustamante, Carlos A. (2007). Representaciones que sobre el ideal de formación integral tienen los docentes de inglés de la Educación Básica en instituciones públicas de la ciudad de Medellín. Universidad de Antioquia -CODI-.
- Castillo, Rigoberto. Blanca R. Blanco A, Zoraida Martín F. Yecid, Ortega P. Martha C. Parra C., Claudia P. Ramírez U., Viviana Vega M. Sonia F. Castrillón C. (2005). Elementos de una propuesta para la enseñanza del inglés: una mirada a seis contextos. Bogotá, D.C.
- Chiswick, B. (2008). The Economics of Language: An Introduction and Overview. IZA Discussion Paper 3568.
- Chomsky, N. 1965. Aspects of theory of syntax. Cambridge, MA: I.L.T. Press.
- Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, Cambridge, University Press, Cambridge, 2001.)
- Crystal, D. (1997). English as a Global Language, Cambridge: Cambridge University Press.
- Education in a Multilingual World, UNESCO, Guidelines on Language and Education, UNESCO Education Position Paper, París, 2003. <http://www.unesco.org/education>.
- Feldman, D. (1999). Ayudar a enseñar. Bs. As: Aique.
- Ministerio de Educación Naciona (S.F.). Formar en lenguas extranjeras. Serie guías No. 22. Estándares Básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés.. República de Colombia

- González Rey, F. y Valdés Casal, H. 1994. *Psicología Humanista: Actualidad y desarrollo*.
Editorial de Ciencias Sociales. La Habana.
- Graddol, D. (2006). *English Next*. London: British Council.
- Helliwell, J. (1999). *Language and Trade*. En: Breton, A. (ed.), *Exploring the Economics of Language*. Canada: Canadian Heritage.
- Ku, H. & Zussman, A. (2010). *Lingua franca: The role of English in international trade*.
Journal of Economic Behavior & Organization, 75:250-260.
- Laudadío, María Julieta; Da Dalt, Elizabeth (2014). *Estudio de los estilos de enseñanza y estilos de aprendizaje en la universidad*. *Educación y Educadores*, vol. 17, núm. 3, septiembre-diciembre, 2014, pp. 483-498. Universidad de La Sabana.
Cundinamarca, Colombia
- Valenzuela, María J.; Romero, Karen ; Vidal-Silva, Cristian y Philominraj, Andrew (2016).
Factores que Influyen en el Aprendizaje del Idioma Inglés de Nivel Inicial en una Universidad Chilena. Recibido May. 11, 2016; Aceptado Jul. 6, 2016; Versión final Ago. 15, 2016, Publicado Dic. 2016
- Mejía, A.M., López-Mendoza, A. & Peña, B. (Compiladores) (2011). *Bilingüismo en el contexto colombiano: iniciativas y perspectivas en el siglo XXI*. Bogotá: Ediciones Uniandes.
- Mincer, J.A. (1974). *Schooling, Experience and Earnings*. Columbia University Press.
Standards for Foreign Language Learning: Preparing for the 21st Century, National Standards in Foreign Language Education Project, Yonkers, NY, 1996.
www.actfl.org.

- Padrón Áñez, Elizabeth (201). Programa de entrenamiento de estrategias de aprendizaje: un recurso útil para la enseñanza del inglés. *Omnia*, vol. 16, núm. 1, enero-abril, 2010, pp. 121-139. Universidad del Zulia. Maracaibo, Venezuela
- Pekelis, V. (1987). *Realize yourpotentiall* Mir Publishers.
- Richards, J.C. et al. 1997. *Longman Dictionary of Language and Applied Linguistics*. (7ma ed).
- Rojas-Jara, Constanza; Díaz-Larenas, Claudio; Vergara-Morales, Jorge; Alarcón-Hernández, Paola; Ortiz-Navarrete, Mabel (2016). Estilos de enseñanza y estilos de aprendizaje en educación superior: Análisis de las preferencias de estudiantes de Pedagogía en Inglés en tres universidades chilenas. *Revista Electrónica Educare*, vol. 20, núm. 3, septiembre-diciembre, 2016, pp. 1-29. Universidad Nacional - Heredia, Costa Rica.
- Romero, Gladys; González, Jorge (2004). La enseñanza conjunta en cursos de inglés en la Universidad Simón Bolívar-Sede del Litoral. *Sapiens. Revista Universitaria de Investigación*, vol. 5, núm. 1, junio, 2004, pp. 9-17. Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Caracas, Venezuela.
- Sampieri, R, Fernández, C, Baptista, M. *metodología de la investigación*. Quinta edición. 2010. México. Mac Graw Hill.
- Sánchez-Jabba, A. (2012). El bilingüismo en los bachilleres colombianos. *Documentos de Trabajo Sobre Economía Regional*, No. 159, Banco de la República.
- Schultz, T. (1962). Investment in human beings. *Journal of Political Economy*, 70(5):1-157.
- Tagle Ochoa, Tania; Díaz Larenas, Claudio; Alarcón Hernández, Paola; Quintana Lara, Marcela; Ramos Leiva, Lucía (2014). *Creencias de estudiantes de pedagogía sobre*

la enseñanza del inglés. Revista Folios, núm. 39, enero-junio, 2014, pp. 77-87.

Universidad Pedagógica Nacional - Bogotá, Colombia.

Ureña Salazar, Elvia; Ureña Salazar, Viria (2016). Las competencias genéricas en la formación del estudiantado de la enseñanza del inglés en la universidad de costa rica: visión de docentes y estudiantes y su relación con las demandas del sector empleador. Intersedes: revista de las sedes regionales, vol. 17, núm. 36, 2016, pp. 2-33. Universidad de Costa Rica. Liberia Guanacaste, Costa Rica.

Varón Páez, Martha E. (2009). Componente cultural en la enseñanza del inglés en Colombia: Análisis de tareas e iconografía en libros de texto de bachillerato. 1994-2008. Universidad del Tolima, Colombia.